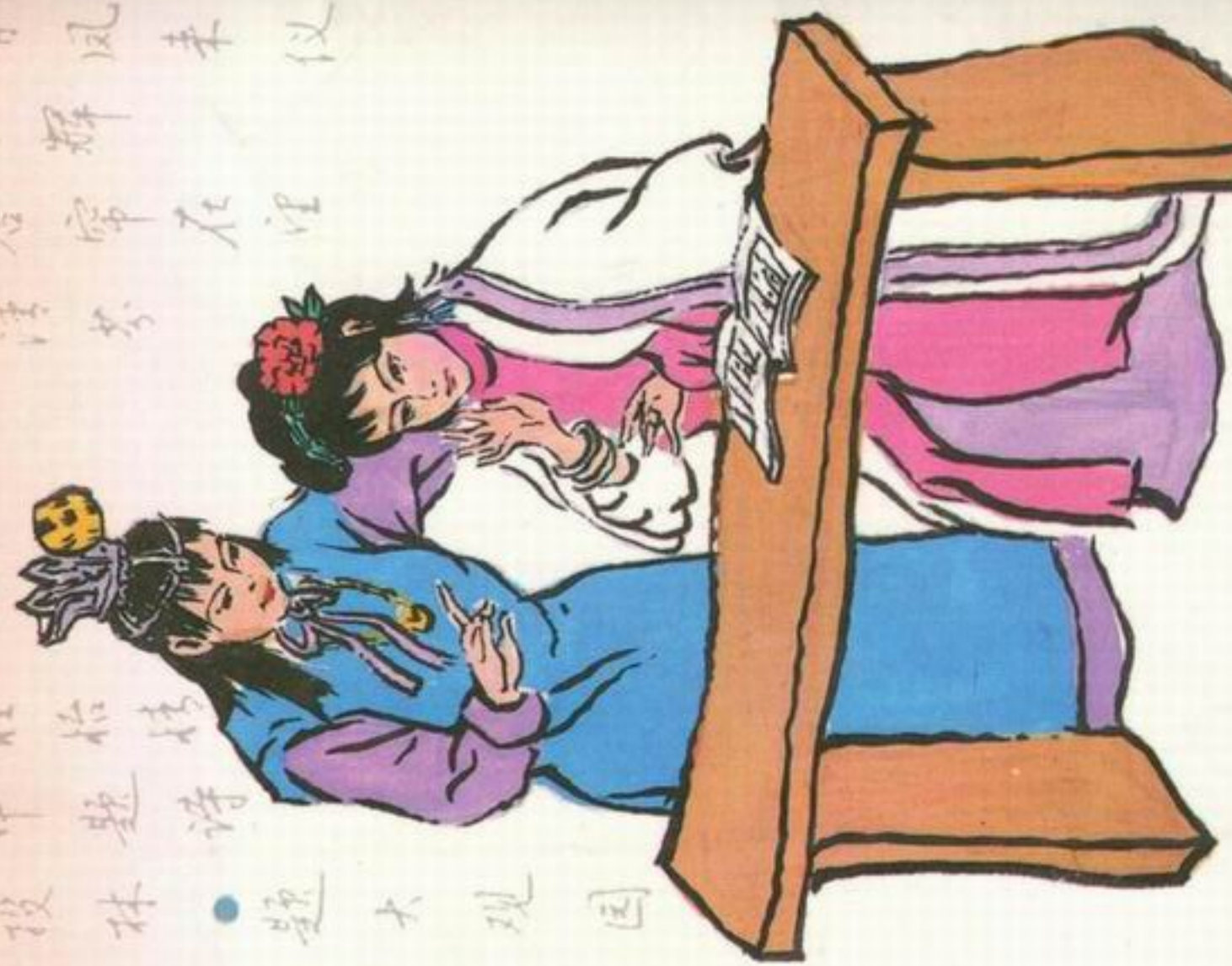


HONGLOUMENGSHICIGANGBIEHANGSHUTIE ● HONGLOUMENGSHICIGANGBIEHANGSHUTIE

红楼梦诗词钢笔行书字帖

钢笔楷书
出版社

沪新登字204号

责任编辑：张平官
封面设计：陈益平

红楼梦诗词钢笔行书帖

钱沛云 编著

同济大学出版社出版
（上海四平路一二三九号）
新华书店上海发行所发行
复旦大学印刷厂印刷

开本：八五〇×一一六八 一/三二 印张 八·六二五 字数：二五〇千字
一九九一年七月第一版 一九九二年六月第三次印刷
印数：四七〇〇一—六八〇〇〇 定价：三·八五元
ISBN 七—五六〇八—〇七八八—七/J·三二

小序

夜闌人靜之時，細細品味不朽名著《紅樓夢》，每每沉浸於其中精采絶倫的詩詞，得到莫大享受。我自幼酷愛鋼筆書法，從事書法研習與教學至今已三十餘年，便滋生了用流美的鋼筆行書突現全部詩詞藝術風采的念頭，經過一番努力，終於完成了這項書寫工程，以供廣大朋友賞析與臨習，我自感欣慰與喜悅。

需要說明的是，書法引録原文，以一九七三年人民文學出版社出版的通行本爲準，第二二回春燈雅謎中，通行本沒有賈惜春所作的一首，現據脂本補入。

錢沛雲

頑石偈

无才可去补苍天
此系身前身后事
杜入红尘若许年

传谁记去作奇传

这是全书的第一首诗，作者借顽石自喻的旨，点明全书创作的由来。

大意：无才能去修补残破苍天，白来到人世间这么多年；这上面写的是前后经历，可请谁抄去当传奇流传？

题石头记

潇湘一把辛酸泪
都云作者痴谁解其中味

这是首绝句，也是小说中直接以作者身份写下的唯一的一首诗，它表达了作者自己观点。

大意：通篇是些荒唐的谎言，潇含着一把一把辛酸眼泪！人们都说作者有些痴痴，谁理解这书的真正含义？

嘲甄士隐

横养娇生笑你痴
好防佳节元宵后
便是烟消火灭时

菱花空对雪漸漸
慧小心提防至元宵佳节后，就是你遭劫火灾爱女之时。

癞头和尚这两句诗，暗示甄家的破败和英莲的遭遇。

大意：他从小被溺爱笑你太愚痴，菱花镜白对着那雪花漸漸。要小心提防至元宵佳节后，就是你遭劫火灾失爱女之时。

中秋对月有怀

未卜三生愿，
闷来时数额。
自顾风前影，
蟾光如有意，
对月寓怀。
时逢三五便团圆，
汤把清光护玉栏。
天上一轮才捧出，
人间万姓仰头看。

这两首诗是宝雨村穷途潦倒寄居至葫芦庙时写的，作者以此刻划出他的贪婪、狡诈、庸俗和自命不凡的内心世界。

五律大意：难料和她结合的愿望能否实现，内心里时常增添一段新的思愁。苦闷一来，我总是眉紧锁难开展，忘却了她修足时几次转回头。晓风前自叹穷途落魄孤身只影，哪里还会有人作我终生的伴侍？月光如果也知道人的情意，那么就请你先照到美人的高楼。

七绝末意：每逢十五月亮便团团，银色光辉照着白茫茫，东方刚一升起一轮月，人间千家万户仰头看。

好了歌

世人都晓神仙好
只有功名忘不了
古今将相在何方
荒冢一堆草没了

世人都晓神仙好
只有金银忘不了
终朝只恨聚无多
及到多时眼闭了

世人都晓神仙好
只有娇妻忘不了
君生日，说恩情
君死又随人去了

世人都晓神仙好
只有儿孙忘不了
痴心父母古来多
孝顺子孙谁见了

这是一曲封建地主阶级行将灭亡的挽歌。

大意：世人都晓得去做神仙好，只有功名利禄实在忘不了！古往今来文臣武将至何处：荒坟堆

唯早被野草湮没了。世上人都晓滑去做神仙好，
只有金银宝贝实在忘不了！一天到晚只操心聚不
够多，等到财宝搜刮多时又死了。世上人都晓沙去
做神仙好，只有美貌妻实在忘不了，当你活着
天、同你讲恩情，当你一死地就很快改嫁了。总之
人都晓滑去做神仙好，只有膝下儿孙实在忘不
了！石心眼的父母自古以来多，孝子贤孙千曾有
谁兒了。

《好了歌》解

陋室空堂　当年笏满床
衰草枯杨　曾为歌舞场
蛛丝儿结满雕梁　纸钱灰飞舞纱今又在蓬窗上
说甚么脂正浓　粉正香　如何两鬓又成霜
昨日黄土陇头埋白骨　今宵红绡帐底卧鸳鸯
金满箱　银满箱　转眼乞丐人皆谤

正叹他人命不长　那知自己归来丧

训有方　保不定日后作强梁
择膏粱　谁承望流落在烟花巷

因嫌纱帽小　致使锁枷扛
昨将破袄寒　今嫌紫蟒长

乱烘烘你方唱罢我登场　反认他乡是故乡

甚荒唐　到头来都是为他人作嫁衣裳

这首诗把《好了歌》提到的道德危机，扩大到政治、经济领域。

大意：看那住房间陋厅堂空荡，当年可是钟鸣鼎食之家，如今堆满一床；在那长满杂草枯杨的地方，从前是轻歌曼舞的演出场，蜘蛛网结满了画栋与雕梁，如今绿纱却又糊在蓬窗上。

说什么胭脂浓水粉飘芳香，怎么两边鬓发

钗眼白如雪？昨天还在黄土埋白骨，今教却在红
绡帐里结成双。

原来财势惊人空银满箱，转眼变成乞丐
潦人渊薮，心在悲叹别人寿命不长久，哪知自己
回到家里便死亡？

尽管自修education为有良方，也难保他们就不
招凶劫祸。当年黄心拙运公子做女婿，谁知她后
来沦落成为妓娼！

只因贪心臊那乌纱帽太小，于是营私舞弊

致使锁枷扛；昨天还在哀叹破袄太寒酸，今勿又嫌
素色蟒袍拖地长。

哎：噪：你刚唱完我登场，忙：碌：反把利禄
来争抢；这些行经多么可笑又荒唐，到头都是
替人辛苦替人忙。

西江月 二首

无故寻愁觅恨 有时似傻如狂
纵然生得好皮囊 腹内原来草莽

滥似不通庶务　愚顽相谈文章
行为偏僻性乖张　那管世人谤谗
富贵不知乐业　贫穷难耐凄凉
可怜辜负好时光　于国于家无望
天下无能第一　古今不肖无双
寄言纨裤与膏粱　莫效此儿郎伏

这两首词是作者假托『后人』对全书男主角宝玉所作的评价，并进行了高度的艺术概括。

大意：无缘无故寻找愁和恨，时而佯傻时而又若狂；虽然外表长得很漂亮，不学无术腹内是草莽。

颓唐不懂齐家与治国，痴愚顽劣害相谈文章；行为偏激性格不正常，哪管别人无情的谤。

荣华富贵不知守家业，贫穷困苦难耐凄凉；

可惜浪费了大好时光，于国于家都没有帮空。

无能无算天下第一个，鲜才寡德古今也无双；

奉劝贵族公子哥儿们：不要学这孩子的模样！

护官符

贾不假　白玉为堂金作马

阿房宫　三百里　住不下金陵一个史

东海缺少白玉床　龙王来请金陵王

丰年好大『雪』　珍珠如玉土如铁

这四句话概括了四大家族的豪富和权势，

大意：贾府富贵豪奢实不假，白玉造厅堂，黄

金铸成门前马。

阿房宫啊宽阔三百里，史家住不下，只因财势

大无比。

东海龙宫缺少白玉床，龙王到金陵，请来王家

来帮忙。

丰收之年漫天飘大『雪』，珍珠当泥土，黄金轻

贱如废铁。

春梦歌

警幻仙姑

春梦随云散
飞花逐水流
寄言众儿女
何必觅闲愁

作者通过太虚幻境的主宰者警幻仙姑的口，以及对太虚幻境的具体描绘，表现了作者本人的宿命论和虚无主义思想。

大意：欢乐随着浮云消散，春景跟着流水漂走；奉劝天下青年男女：你们必须找无谓忧愁。

警幻仙姑赋

方离柳坞　乍出花房
但行处　鸟惊庭树
将到时　氛度回廊
仙袂飘飘兮　闻麝兰之馥郁
荷衣欲动兮　听环佩之铿锵
啬笑春桃兮　云鬟堆翠
唇绽樱颗兮　榴齿含香

盼纖腰之楚楚兮
風回雪蓁
耀珠翠之的皪兮
鴨綠鵝黃
出沒花間兮
宜嗔宜喜
細細池上兮
若飛若揚
蛾眉欲顰兮將言而未語
蓮步乍移兮
欲止而仍行
羨美人之良質兮
冰清玉潤

慕美人之華服兮
閃爍文章
愛美人之容貌兮
香培玉篆
比美人之志度兮
鳳翥龍翔
其素若何
春梅綻雪
其潔若何
秋蕙披霜
其靜若何
松生空谷
其艷若何
蜜映溶塘
其文若何
龍游曲沼
其神若何
月射寒江

一 远渐西子 近攫王嫱
生于瓠地 降自何方
若非宴罢归来 珞池不二
定应吹箫引去 紫府无双者也

此赋对警幻仙姑这位太虚幻境主宰者、统治者的体态、声容、服饰作了细致描摹，把她写得超乎寻常之美。

大意：仙姑刚一高开了柳树坪，轻盈翩一忽又

走出花房。只见那仙姑走过的时候，庭前树上鸟儿都要惊慌；可爱的仙姑将要来到时，身影儿闪过曲折的走廊。

仙姑的衣袖刚一飘起，就闻着浓郁的麝兰馨香；仙姑的衣裙刚一飘动，就听到佩玉声音叮咚。

她脸上的笑窝像春桃，鸟云般发髻如堆第一样；她缴弦的嘴唇似樱桃啊，石榴般的牙齿含着芳芬。

池塘。

这仙女的文雅好像什么？犹如去充在曲沿里游荡，这仙女的神采好像什么？恰似那溪月映射在

江。

这样的美人啊，这点说：西施也要感到羞愧难当；这样的容貌啊，近点讲：王昭君更是远~比不上。

美人啊你生在什么地点？美人啊你又是来自何方？若不是参加宴会归来的——瑶池里独一无二的王母，一定是乘凤吹箫飞去的——紫府中唯一的寡玉

下降。

《金陵十二钗又副册》判词

晴雯

霁月难逢 彩云易散

心比天高 身为下贱

风流灵巧招人怨

寿夭多因谤诽生

多情公子空牵念

作者在金书中塑造了一群敢于反抗的少奴形

像晴雯是其中最突出的一个。

大意：霁月风光实难逢，风吹私云易消散。秉性刚强比天高，身为奴婢实低贱。美丽活泼又聪明，惹人妒忌招人怨。短命全因流言害，多情公子空怀念。

袭

人

杜自温柔和顺

堪羡优伶有福

空云侬柱为兰

谁知公子无缘

与晴雯正相反，袭人私心揭地为主子效劳，至貌似敦厚的背后，干着卑鄙的勾当。

大意：白生得这性格温和柔顺，空赞美品性像秋桂春兰；岂知暴演戏人实至多福，哪知她和公子没有因缘。

《金陵十二钗副册》判词

英

蓬

根并荷花一茎香

平生遭际实堪伤

自从两地生孤木

致使香魂返故乡

英莲（香菱）是甄士隐的女儿，后而被拐卖，遭受薛蟠的百般玩弄和蹂躏。

大意：莲子荷花同根生，一般香，一生的遭遇实在令人悲伤；自从碰上那习惹的夏金桂，结果人亡身死魂灵返故乡。

《金陵十二钗正册》判词

林黛玉和薛宝钗

可叹停机德

堪怜咏絮才

玉带林中挂

金簪雪里埋

这首词通过对比，来锐地突出林、薛两人相反的性格特征。

大意：赞叹她有停机劝夫的贤德，爱惜她具有谢道韫的诗才！白玉带子空自在树林悬挂，黄金簪儿终然在雪里深埋。

賈元春

二十年来辩是非

榴花开处照宫闱

三春争及初春景

虎兔相逢大梦归

大意：二十年来辗得了人间的是非，红艳榴花开放烘照豪华宫闱；三春的景色怎及初春的美好，虎和兔相逢把我安梦尽魂归。

贾　探　春

才自清明志自高　生于末世运偏消
清的洁江边望　千里东风一梦遥

大意：才智卓绝就很精敏志气也高，生于衰败时代命运偏：减消；清的时节家人流泪江边送别，旧梦随东风离家千里路迢迢。

史　湘　云

富贵又何为　襁褓之间父母逮
展眼吊斜辉　湘江水逝楚云飞

大意：生在富贵家庭又有什么用呢？还在幼年时父母就相继死去；转眼之间独自凭吊着日残辉，只见湘水无情流去楚云高飞。

抄

玉

欲潔何曾潔
云空未必空
可憐金玉質
終陷淖泥中

大意：想要高洁哪能高洁，说要超脱也未必行得通；可怜那如金似玉的姿质，终于陷进了泥浊水之中。

賈迎春

子系中山狼
得志便猖狂
金闺花柳质
一载赴黄粱

大意：你是那险恶狠毒的中山狼，一旦得意势必猖狂；高贵闺房的花又似柳，一年就被践踏摧残身死亡。

賈探春

勘破三春景不长
缁衣频改昔年妆
独卧青灯古佛旁
可怜绣户侯门女

大意：看破了三春的好景不能久长，便用黑衣换掉往年艳抹浓妆；可怜这豪门贵族的千金

小姐，独自睡在灯光微弱的古佛旁。

王熙凤

凡鸟偏从末世来
都知爱慕此生才
一从二令三人木
哭向金陵事更哀

大意：凤鸟偏至衰败时代飞来，谁都会爱慕她多智多才；她一生顺从李纨横被休弃，哭回金陵奶这事更悲哀。

巧姐

势败休云贵
家亡莫论亲
偶因济村妇
巧得遇恩人

大意：势运衰败别提当年富贵，家产破亡莫谈谁疏谁亲；因偶然接济了一个村妇，才凑巧遇到救命恩人。

李纨

桃李春风结子完
到头谁似一盆兰
为渌水好空相妒
枉与他人作笑谈

大意：桃李经过春风开花结果便凋残，到头
哪个比得上地有这盆香兰，荣华虽好但易消
逝空遗人妒忌，徒然给人当作无谓的笑话来谈。

秦　可卿

大意：爱情广为天深为海荒诞的情欲很深，
一对情人相逢必定导致无私的荒淫。只说那些

鲜才寡德的人都出自荣府，其实那魁祸首是
宁府无法无天的人。

《红楼梦》十二支曲

「《红楼梦》引子」

开辟鸿蒙　谁为情种
都只为风月情浓
奈何天　伤怀日
寂寥时　试遣愚衷
因此上　演出这悲金悼玉的《红楼梦》

十二支曲的引子介绍了《红楼梦》的由来。

大意：自从开天辟地混沌初分以来，哪个是爱情之种？都只是为了那男女私情太浓。至无可奈何的时光，托思伤感的日子，寂寞无聊的时候，试图抒发自己的衷肠：因此才铺陈推演出这部悲悼那些空负玉质的美人的《红楼梦》。

〔终身误〕

都道是金玉良缘

空对着 山中高士晶莹雪

俺共你 意未石前盟

终不忘 世外仙姝寂寞林

叹人间 美中不足今方信

纵然是齐眉举案

到底意难平

大意：人们都说金锁对宝玉是美好姻缘，我只牢记那前生许下的木石誓盟。山中高士门前的『白雪』我不屑欣赏，终难忘世外仙女居住至寂寞『林』。可叹人世间总有美中不足，这道理到如今，我方才相信：如果不是自己心上的人啊，即使

結为夫妻心意总难平。

【枉凝眉】

一个是阆苑仙葩
一个是美玉无瑕
若说没奇缘今生偏又遇着他
若说有奇缘为何心事终虚话
一个枉自嗟呀一个空劳牵挂
一个是水中月一个是镜中花
想眼中能有多少泪珠儿
怎禁得秋流到冬春流到夏

大意：一个是神仙境界的异草奇花，一个是美丽的玉石没有斑瑕。如果说是奇妙的因缘，这一生偏又遇到他；如果说是奇妙的因缘，为什么这心事终成空话！一个枉费在那里嗟声叹气，一个徒然在这里黛回牵挂。一个是映在水中的月亮，一个是照在镜中的鲜花。想那眼睛里能有多少泪水，怎么经得起从秋流到冬，春流到夏！

【根 无常】

喜荣华正好　恨无常又到
眼睁睁　把万事全抛
荒悠悠　芳魂销耗
望家乡　路远山高
故向梦娘梦里相寻告
儿命已入黄泉　天伦呵　须要退步抽身早

大意：正欣喜荣华富贵无限美好，可恨无常

鬼偏又来到。眼睁睁呵，把一切的一切全抛掉。泪花花呵，魂灵儿也已云散烟消。望家乡呵，道路遥遥山又高。所以只能在梦中，寻找爹娘来劝告：『幼儿的性命已进黄泉，亲人呵，你们须从富贵场中，早点退步抽身为好！』

〔分骨肉〕

一帆风雨路三千　把骨肉家园
齐来抛闪
恐哭损残年

告爹娘　休把儿悬念

自古穷通皆有定　　离合岂无缘

从今分两地　各自保平安

收去也　莫牵连

这支曲以探春本人的口气，细写远嫁时对父母的怀念和叮嘱。

大意：一叶孤舟，风一雨，路遥三千，只得把骨肉亲人，故乡家园，一齐都抛闪，生怕悲痛的哭泣有

损老人的寿年。劝爹娘呵，不要把女儿挂念：自古的来贫困显达都有定数，分离会合难道就没个因缘？从今以后分成两地，各奔前程自己保平安。

我走了，望爹娘呵，不要挂念。

〔东　中　悲〕

孩儿中　父母双　亡

孤居那绮罗丛　谁知娇养

幸生来　英豪阔大宽宏量

从未将儿女私情略萦心上

好一個 霽月光风罗玉堂

厮配得才貌仙郎 ，恰恰

准折了幼年时块垒何形状

终久是云散与唐 ，水涸湘江

这是宝寨中消长数点当 ，仍必杜悲伤

这支曲通过史湘云的个人遭遇侧面描写了史

家的衰败过程。

大意，还在林花中，习以父母双亲都死亡。虽然生

在富贵家庭中，可习谁知道痛爱与抚养！幸

好生来就豪迈开朗宽宏大量，从来不把那男女

私情稍放心上。就像那：两后日月而光辉闪耀在

玉堂。相配了一个才情风貌出众的好儿郎。

本想齐的个夫妻恩爱、地久天长。那一定习补偿

幼年时候不幸状况。却来来还是丈夫早死、家败

人亡：这是人世间盛衰的命运总是这样，仍必白

白悲痛伤仍。

〔世 难寄〕

气质芙姿兰　才华馥比仙
天生成孤癖人皆罕
你道是笑　肉食腥膻
却不知好高人愈妒
可叹这　雪灯古殿人将老
孤负了　红粉朱楼春色闹
到头来　依旧是风尘肮脏速心愈
好一似　无瑕白玉遭泥陷
又何须　王孙公子叹无缘

作者借『欲洁何曾洁，云空未必空』这两句判词，对佛教宣扬的空寂观和禁欲主义，进行了实刻的讽，揭示了宗教的虚伪和可笑。

大意：气质美好像那兰香，才华横溢赛过神仙。天生的怪癖性格使人感到纳罕。你说是肉类很腥膻，看见绫罗绸缎就觉污庸俗之厌；却不晓得：自命清高人们更妒忌，过分纯洁世人都讨嫌。叹可叹，古殿海灯旁边的人儿将老，辜负了深红高楼美女姿色残！到头来，仍然是污

浊肮脏违背了自己心愿，像是没有瘢点的白玉
掉进烂泥滩；又仿须那些贵族之弟叹息无姻
缘？

〔喜冤家〕

中山狼无情兽
全不念当日根由
一味的骄奢淫荡贪欢媾
觀着那侯门艳质同蒲柳
作践的公府千金似下流

叹芳魂艳魄一载荒悠；

贾迎春的命运是贾家众姐妹中最为
平庸而又最为悲惨的。
大意：中山狼实是一只无情的野兽，全不念当
年把对你的好处。一味骄
乐、喜新厌旧。把富贵人家的美人看得像蒲柳，
把达官家的千金小姐，当作下贱人儿来揉搓。可
叹把那芳魂艳魄，一年间，便渺、茫、作仙游。

〔虛花悟〕

将那三春看破 桃红柳绿待如何
把这韶华打灭 觅那清淡天和
说什么天上无桃盛 云中杏蕊多
到头来 谁免把秋捱过
别看那 白杨村里人烟少 乌啼 雪枫林下
鬼哭哦哦
更兼着 连天衰草遮坟墓
这的是 昨贺今富人劳碌 春荣秋谢

花折磨
仍这般 生关死劫谁能躲
闻说道 西方宝树名『生关死劫谁能躲』这
去生果

作者把惜春出家归为
一宿命论解释，因而这支曲子便充满了人生无
常的哀叹。
大意：将那三春的景色全看破，桃红柳绿又如何

何？把这美好春景毁灭掉，去寻那洁净怙淡具有天地和气的处所。说什么，天上的蟠桃也浔戎盛，云中的杏花开浔很多？到头来，看见哪个能把肃杀的秋天捱过？只见那，白杨村中人们生抽泣，雪枫树飞魔鬼生唱歌。更有那连天衰草遮蔽着坟墓，这实是昨天贫穷，今天富贵，人们多劳碌，就像那春天繁荣，秋天凋谢，花儿遭折磨。像这样，生的笑头，死的活动，哪个能躲过？听佛家仵说：西方乐土的宝树叫娑婆，那上面还结着长生果。

「聪明累」

机关算尽太聪明，反算了卿卿性命

生前心已碎，死后性空灵

家富人宁终有尽，终有尽人散各奔腾

枉费了意悬悬半世心

好一似，荷悠悠三更梦

忽喇喇似大厦倾，昏惨惨似灯将尽

呀一场欢喜忽悲辛

叹人世终难定

王熙凤是全书中写得最突出、鲜明、生动的人物，她为所欲为，用心多毒、手段凶狠，在贾府中首屈一指，然而她所作一切为自己垮台准备了条件。

大意：要尽阴谋诡计实在太『聪明』反而断送了自己的性命！活着时已把心操碎，死后落得个空精灵。原指望富贵人家安宁，倒落得家破人散，各自逃奔。枉费了提心吊胆为半生，终好像渺渺茫茫半夜三更一场梦。突然哗喇一声像是大厦翻了墙根，昏黑阴暗像是灯油快燃尽。哎呀，一场欢喜忽然变成悲痛酸辛。可叹人世间，运数终究难斯定！

一留余庆」

留余庆　留余庆　忽里思人

幸狼亲　幸狼亲　秋浔阴功

劝人生　救困扶穷

休似俺那虔金钱　忘骨肉的狠舅奸兄

心是乘除加减　上有苍穹

巧姐是王熙凤的女儿，在贾府败亡之后，她从贵族
小姐下降为自食其力的农妇。
大意：留存着先人的『德』和『恩』，我实感
的『德』和『恩』，留存着先人
的亲，幸亏我为亲，曾经积了阴功。幸亏世人帮助贫穷的人们。不要像我
接济别人的困难，要
那贪爱金钱，忘掉骨肉情分而狠毒舅父王仁，好
险奇～贾芸！这正是人事感多得失，实上有天公。

〔晚　韶　华〕

镜里思情　更那堪梦里功名
那美韶华去之何迅　再休提绣帐鸳衾
只这戴珠冠　披凤袄　也抵不了无常
性命
虽说是　人生莫受老来贫　也须要阴
阳积儿孙
气昂～　头戴簪缨
光灿灿　胸悬金印
威赫～　爵禄高登

昏慘：黃泉路近也只是虛名儿后人

问古来将相可还存

欽敬

李纨是作为一个贤女节妇的面目出现在大观园里的，她幸一苦一地操守，到头来仍然落得个悲剧的下场。

大意：夫妻思情早成了镜中的虛幻，哪里更当得起梦幻般的功名！那美好春春的清光多么匆匆！

匆！再也别提什么夫和妇顺的感情。就像我现在头戴珠冠身披凤袄，也抵不上他那已经幻灭的性命。

虽然人生幸运是老来不受贫困，但也须要积些阴德遗留给子孙。看，他气概轩昂，头上戴着堂皇的簪缨；老形鲜的耀眼，胸前挂着黄金官印；他威风显赫，官位俸禄步步高升。一转眼那，天昏地暗，他走向黄泉的道路越来越近！请问：从古以来的将相还有人留存？都只剩一个空名叫人钦佩尊敬。

好事终

画梁春尽落香尘，
擅风情，秉月貌，便是败家的根本。
箕裘颓堕皆从敬，
宿孽总因情。

作者把秦可卿看成是败家根本，这是不公平的，他的这种观点是受了传统封建观念影响。

大意：画梁上，春春消失，落下香尘！她独占男女

爱情，又辜负月貌花容，这就是败家根本原因。祖先功业毁坏与堕落，完全是由于贾敬，家中事业的衰败，罪魁祸首便是宁国府的人。前世的罪是根源，都来自男女私情！

飞鸟各投林

为官的家业凋零，
富贵的金银散尽，
有思的死里逃生，
无情的分的报应。

欠命的　命已还
欠泪的　泪已尽
冤冤相报自此轻
欲知命短问前生
看破的　遁入空门
痴迷的　枉送了性命
好一似食尽鸟投林　落了片白茫茫大
地真干净

这首曲名就像地点的封建地主所级分崩离
析不可收拾的混乱状态。

大意：做官的，倾家荡产权势凋零；富贵的，金银
财宝挥霍干净；行善的，可以免灾避脱性命；无情
的，善恶报应极其分明的；欠人命的，性命必须偿还；
欠人眼泪的，泪水已经流尽；冤家仇人循环报应自
然不轻，分离会合都是前生命中注定。想知道
为什么自己生命很短，就问你前生做过那些事，老来享受荣华富贵是侥幸。看破人生的，

就逃进了佛门，走蠢蠢糊涂的，白送了性命。先像
食物吃尽飞鸟投奔树林，只剩下白茫茫大地真乾
干净。

明 顾 石 诗

女娲炼石已荒唐 又向荒唐演大荒
失去本来真面目 幻来新就臭皮囊
好知运败金无彩 堪叹时乖玉不光
白骨如山忘姓氏 无非公子与红妆

这首诗曲折地表现了作者对封建制度的不满
和愤激心情。

大意：女娲炼石补天的传说已经很是荒唐，现
又向荒唐的人世演出这块石头。这块石头
就失去了它本来的面目，经过一番变幻成了这
么一个臭皮囊。深知运气衰败时金锁都会失
去色彩，可叹时运不济通灵宝玉也黯然无光。白
骨堆积如山谁还记得他们的名姓，无非都是一些
贵族子弟与红妆女郎。

大观园中题诗

大观园题额是书中第一次大诗会，也引出了
对是那些公子小姐们的不同思想性格和才华的一
次自我表露。

题大观园 宝元春

衡山抱水建来精 多少功夫苑始成
天工人间谐景备 芳园名锡『大观』名

大意：接秀山环绿水迂游又巧又精，花费了多

少功夫才能建苑成！天工人间多种景物名为尽有，
这座芳园应该题为『大观』名称。

题旷怡 贾迎春

园成景物特奇 奉命着题额旷怡
谁信世间有此境 游来宁不畅神思

大意：芳园建成景物别巧妙特奇，奉命题
额『旷怡』深感着魄。谁相信人间有这美妙的
仙境，一经游览怎不感到心旷神怡！

題文采风流赏探春

秀水明山抱复回，风流文采胜蓬莱。
绿裁歌扇迷芳草，红衬湘裙舞落梅。
珠玉自名伤盛世，
名园一自邀游赏，未许凡人到此来。

大意：流水清澈山色明媚彼此环绕萦回，那缤纷灿烂的景色远胜过蓬莱。绿绸的歌扇挥舞着芳草难分辨，红花衬托湘裙翩飞起舞好像落梅。华美的诗篇自名流侍于昌明的盛世，多么幸运贤德妃像神仙降临了瑶台！这座名贵庭园承蒙她赴游欣赏后，就成了仙境不容凡人再来这里来。

题文章造化赏惜春

山水横拖千里外，楼台高起五云中。
园修日月光辉里，景写文章造化功。

大意：明山秀水横亘绵延千里之外，亭台楼宇

高耸五色祥云之中。这庭园像建在日月光辉里面，景物华美无比，是巧夺天功。

题万象争辉　李纨

名园筑就势巍巍，
精妙一时言不尽。
大意：这座名园建成气势非常雄伟，奉命题诗学识浅薄深感惭愧。景物无比精妙真是一言难尽，若把幸临果然万物都生光辉。

题凝晖钟瑞　薛宝钗

芳园筑向帝城西，
华日祥云宠罩奇。
高柳喜迁莺出谷，
修篁时待凤来仪。
文风已著宸游夕，
孝化应隆旧有时。
自惭仍敢再为辞，
睿藻仙才腾仰处。

大意：美丽的大观园建筑靠近紫禁城西，皇宠祥云笼罩神奇。高柳欢迎黄莺飞出那山谷，长长的竹子时刻等待着凤凰来

归。贵妃巡游的延文的教化大为昌盛，孝化的隆恩表现在回家省亲之时。瞻仰了皇妃的诗篇及其仙才以后，自惭尘尘莫及哪里还敢再写诗词。

题世外仙源　林黛玉

宸游增悦豫　仙境别红尘
借得山川秀　添来气象新
香融金兽酒　花媚玉堂人
何幸邀恩宠　宫车过往频

大意：皇妃巡游增加了无限的喜悦，庭园像仙境与人世区别分的。凭借着那些山川的的媚秀丽，使气象点缀得更是焕然一新。芳香像融和着金兽的酒气，鲜花对着贵妃开得的媚人。得到了宠幸的恩宠多么荣幸，宫廷车马来往不断停。

题有凤来仪　贾宝玉

秦玉初成实　堪宜待凤凰
竿：李敬滴
个：绿生肖
逍砌防所水
穿帘碎鼎香

莫摇分碎新

好梦心初去

大意：优美的竹子刚、结成果实，正在等待飞来楼息的凤凰。一根一根的竹子清翠欲滴，一簇一簇的竹叶碧绿生凉。竹林能阻喷涌所石的流水，它也为的遮蔽穿帘的鼎香。风儿莫拉动翠竹分散明亮，香甜的梦儿正好畅快悠长。

题衡芷清芬　贾宝玉

衡芜满静苑

梦蘼助芬芳

软讨三春草

柔抱一缕香

轻烟迷曲径

清翠湿衣裳

谁谓『池塘』曲

谢家逸梦长

大意：衡芜香草齐满了清静的花苑，萝蘼花柔嫩的花朵飘散着一缕清香。轻纱般的烟雾笼罩曲折的经径，清翠的山气仿佛安润湿衣裳。哪个说在那往昔的池塘岸边，谢灵运的梦儿做得更加浓了园中芳芬，细软的枝叶讨托着春天芳草，

那么悠去？

题怡红快绿　　蘅芷主

深庭去日静
绿蜡喜犹卷
凭栏垂绛袖
对立东风里

大意：深深的庭院去天白日亦常幽静，这边芭蕉那边海棠颜色多鲜艳。春天来了芭蕉叶卷

浮像绿蜡，海棠花开像美人深夜尚未睡眠。凭栏垂着的花朵深浮的把了红袖，依山的芭蕉绿叶好像罩着雾烟。芭蕉和海棠至春风里两相对，院中的多栽主人名该加以爱怜。

代题杏实在望　　林黛玉

杏帘招客饮
在望有山庄
菱荇鹅儿水
桑榆燕子梁
一畦春韭熟
十里稻花香
盛世无饥饿
仍须耕织忙

大意：杏帘招来了许多游客飞，盏畅饮，放眼远望前面多着幽静的山庄。穿越麦苗的鹅群在水面上游嬉，飞越桑榆的燕子栖息在屋梁上。一眸一眄初春的世界刚好感，十里田野飘散着萍香。五太平盛世没有哪个挨饿受冻，人们耕田、织布仍必保证好！。

题贾宝玉续《胠箧》文后　林黛玉

无端弄笔是何人　新裁《南华》庄子文
不拘自家无见识　却将丑语诋他人

林黛玉这首题诗是针对贾宝玉在气愤之下是此不分观点加以驳斥的。

大意：无缘无故弄笔墨是何人？全是抄袭庄周的《南华经》文。你毫不拘根自己没有见识，反用些粗鄙语诋毁别人！

参禅偈　贾宝玉

你说我说　心说意说
是无有说　斯为云说
无可云说　是为是境

（林黛玉续）

无立足境　方是干净

寄生草·解悟

无我原非你

从他不解伊

肆行无碍凭来去

花一着甚悲愁喜

纷一说甚亲疏密

从前碍一却因何

宝玉

到如今

回头试想元趣

宝玉在现实生活冲突面前，企图从佛教禅宗和老庄哲学里寻求解脱办法。

大意：（《参禅偈》）你说你心领神悟，我说我心还是意悟，参知谁也没参心领神悟。如果都说不出心领神悟，那才算是为身立命之处。（林黛玉续一如果连为身无

都沒有，那才算是彻底的领悟。

大意：（《赛生草·解偈》）实观世界幸来就没有我，你也不是你，所以，还是任凭她不了解你而发脾气。还是摆脱一切纠葛独自任意来～去～。世事幸渺是哪里值得悲伤忧愁与欢喜？人事乱如麻哪溪边桑熟远与桑蚕？（《红楼梦曲·终身误》）究竟为什么？为今明回头仔细想一想究竟是没有意思！

春灯谜雅谜

饮酒猜谜是封建贵族家庭生活的一种方式，作者用它来表现人物的性格，暗示人物的遭遇和结局。

砚台实政

身自端方体自坚硬

虽不能言有言必应

大意：它的表四方又端正，它质地又坚还又硬。它自己虽然不说话，你有话说它必反应。

爆竹　賓之春

触使妖魔胆尽摧　身如束帛气如雷
一声震动人方恐　回首相看已化灰

大意：触使妖魔鬼怪肝胆尽摧，身体像束帛气势像惊雷。大吼一声震动人们畏惧，回头一看却已变成烟灰。

算盘　贾迎春

天运人功理不穷　有功无运也难逢

因伏镇日纷：乱只为阴阳数不通

大意：无数和人功其中道理无尽穷，只有人功没有天数也难相逢。它究竟为什么整天纷乱闹？原来是那阴阳错乱理数不通。

风　等探春

所之儿童仰面时　清明放点最堪宜
游丝一断浑无力　莫向东风怨别离

大意：所飞的儿童仰头争看太新奇，物点点活的时节它被为适宜。飘动的丝线一断它全身无力，请不要向东风怨恨花别生离。

佛前海灯　贾惜春

前身色相总无成，不听菱歌听佛经。
莫道此生沉苦海，性中自有大光明。

大意：按它原来的形象根本就没发挥作用，它不到湖泊中去听菱歌却来听佛经。人们不要说它一生好像永远沉苦海，其实它的天性中未来就含有大光明。

更　林黛玉

朝雲誰攜兩袖烟，琴边倉里兩无緣。
曉籌不用鸡人报，五夜无烦侍女添。
煎心日，复年，风雨阴晴任憂迁。
夫意：乌雲归来誰还携，兩袖烟，琴边被里

都同它沒有回像。天亮时不用报时官来通告，整个夜晚无须侍女把香添。那一幕一幕浮空烂额，年月日一也都是心痛为爲。时光渐一地逝去总当爱惜，不论是风雨阴晴但它要还。

大意：皇帝向南边而坐，臣子向北边朝见。『像』

鏡

南面而坐

北面而朝

『像』此亦此

像喜亦喜』

子　賈宝玉

此悲他也此悲，像欢喜他也欢喜。』

竹夫人　薛宝钗

有眼无珠腹内空　　荷花出水喜相逢

抱拥叶落分离别　　恩爱夫妻不到冬。

大意：她有眼无珠腹内空，荷花开时就和她相逢。抱拥荷叶便跟她分别，恩爱夫妻到不了冬。

四时即事诗　賈宝玉

賈宝玉搬进大观园不久，与封建统势力之间还没有发生实质性冲突，他对眼前花柳繁华生活更加感到心安理得，这四首诗正是这种心理的写照。

春夜即事

霞绡云幌任铺陈，
隔巷蛙声听未真。
枕上轻寒窗纸雨，
眼前春色梦中人。
盈盈烛泪谁怜惜，
点点花愁为我嗔。
拥衾不耐笑言频，

大意：彩霞霓被、云雾帐幕任凭铺陈，隔巷隐约的蛙声听得不太分明。枕上有轻微寒意窗纸外面下雨，眼前姻人春色还有梦中的美人。盈盈、蜡烛泪水完竟是为谁笑泣？点点、愁惹花儿定是为我不开心。本来是那些小丫鬟娇懒成习惯，盖着被忍受不了她们谈笑频频。

夏夜即事

倦绣佳人幽梦长，
金笼鹦鹉唤茶汤。
窗纱日射琅玕影，
宝鸭薰残兽炭香。

琥珀杯傾花露滑　玻璃槛納柳風涼

水亭处、齐纨动　帘卷朱楼墨晚妆

大意：剩绣疲倦了的美人睡得又甜又香，实在

笼的鹦鹅在那里呼唤『要茶汤』。皓月临窗好

像宫廷里打开了的镜，满房檀香的烟蠲妙同

是皇宫薰香。琥珀杯中的虫清凉饮料非常润

滑，玻璃栏杆吹来柳林风儿实好乘凉。水边亭内

白绡衣衫处、随风飘动，风卷红楼的窗帘美人

都卸了晚妆。

秋夜即事

绿芸轩里绝喧哗　桂魄流光漫茜纱

苔锁石纹窗睡鹤　井飘桐露湿栖鸦

抱衾婵玉铺金凤　倚槛人归落翠花

静夜不眠因酒渴　沉烟重拨索烹茶

大意：怡红院里已断绝了吵闹喧哗，月光闪耀

浸透窗上的大红纱。石缝布满苍苔仙鹤睡的舒

近，井畔桐露飘湿了梅息的乌鸦。婵女鲜展开绣有金凤的锦被，凭栏的美人卸去装饰的簪花。我酒后口渴静夜里难以入睡，要侍女重新拨旺烟火煮香茶。

冬夜即事

梅魂竹梦已三更
锦罽鹪衾睡未成
松影一庭惟见鹤
梨花满地不闻莺
女奴寒袖添炉冷
公子金貂酒力轻
却喜仿儿知试茗
扫将新雪及时烹

大意：梅花与寒竹都已睡到了半夜三更，虽有芦花毛毯天鹅绒被仍未睡成。满庭松影只有见闲静的仙鹤，遍地铺满梨花又听不到婉转莺声。婵女寒袖添炉她那诗情也已冷淡，公子身穿金貂实在是因酒力太轻。我很高兴侍女懂得烹茶味儿很好，快！扫下新的雪花把它及时来烹。

咏通灵宝玉

癞和尚

天不拘兮地不羁
心头无喜亦无悲

兵因锻炼通灵后
便向人间惹是非

粉渍脂痕污宝光
房栊日夜困鸳鸯

沉酣一梦终须醒
冤债偿清好散场

这两首七绝以隐晦的语言和疯话的形式，对宝玉的前身今世作了高度的概括。

大意：从前对你天不拘束地也不牵系，你心头既没有欢乐也没有伤悲。只是由于锻炼成通灵宝玉后，你就来到这繁华人世惹是生非。

香粉胭脂污染了那宝玉的光芒，身居深庭静院日夜被困于鸳鸯。您去甜适的梦儿终究会该觉醒，把冤债还清好大伙儿一齐散场。

玉的后，你就来到这繁华人世惹是生非。
香粉胭脂污染了那宝玉的光芒，身居深庭静院日夜被困于鸳鸯。您去甜适的梦儿终究会该觉醒，把冤债还清好大伙儿一齐散场。

唵嘛呢

聋儿才貌世应稀　　独抱幽芳出绣闱
嗚咽一声犹未了　　落花满地鸟惊飞

这首诗着重渲染了林黛玉的敏感和多

悲美感的性格，它有助于我们理解她吟唱《葬花詞》前的特定处境和心情。

大意：黛玉的才华和容貌举世皆稀，独抱出芳情怀走出绣户闺闱。她那悲伤的抽泣声还没断歇，便离花满地鸟不忍闻齐高飞。

葬花辞　林黛玉

花谢花飞飞满天　红消香断有谁怜
游丝软系飘春榭　落絮轻沾扑绣帘

闺中女儿惜春暮　愁绪满怀无着处
手把花锄出绣帘　忍踏落花来复去

柳丝榆荚自芳菲　不管桃飘与李飞
桃李的年能再发　明年闺中知有谁

三月香巢初垒成　梁间燕子太无情
明年花发虽可啄　却不道人去梁空

一年三百六十日
风刀霜剑严相逼
明媚鲜妍能几时
一片飘洒难寻觅

花开易见落难寻
阶前愁煞葬花人
独把花锄偷洒泪
洒上空枝见血痕

杜鹃无语正黄昏
荷锄归去掩重门
青灯照壁人初睡
冷雨敲窗被未温

怪侬底事倍伤神
半为怜春半恼春
怜春忽至恼春去
恼又无言去不闻

昨宵庭外悲歌发
知是花魂与鸟魂
花魂鸟魂总难留
鸟自无言花自羞

愿侬此日生双翼
随花飞到天尽头

天尽头
何处有香丘
未若锦囊收艳骨
一抔净土掩风流

质本洁来还洁去　不教污淖陷渠沟
尔今死去侬收葬　未卜侬身何日丧
侬与葬花人笑痴　他年葬侬知是谁
试看春残花渐落　便是红颜老死时！
一朝春尽红颜老　花落人亡两不知

林黛玉面对枯萎凋零暮春残景自然联想到
自身不幸命运，因而为注水所作地唱出了这首倾

注着全部感情的葬花名篇，它是一首动人的抒
情诗。

大意：花儿凋谢了随风飞舞盖地铺天，红色消
退、清香断绝有谁怜惜？亭榭的软红系着落
花随风飘动，飞扬的柳絮沾扑在窗上的绣帘。
深闺的女儿惊惜春景已残暮，满腹的愁情
没有地方可以寄托；手里拿着葬花的锄头走
出了房门，哪能忍心踏着那落花走来走去？
怨一声柳和弟一榆叶芳魂美，它们不管

桃花飘零与李花乱飞，红桃白李纷到的年还能再开
放，可的年这闺房哪晚没有又住着谁？

三春双燕衔泥啄花把巢来筑成，它们虽然能衔
在，也太没感情！的年山花烂漫它们虽然能衔
啄，说不定人亡巢毁这屋梁早空。。

一年三百六十天是怎样的日子？不是风刀就是
霜剑步步紧相逼，的媚春色鲜艳花儿能经多
少时，一的随风飘去实在难的寻觅。
鲜花开放容易易见凋落却难寻，台阶前

面点点血痕。

杜鹃啼血已无声天色空，的枝头里出点：血痕。

闭上重，的房门，清溪灯光照着四壁人儿刚入睡，
凄风冷雨敲着窗户被子不暖人。

你掠许我为什么这样踏煞伤神？我一半是为
爱春一半又是怯春，我爱它忽然来到根它忽然
离去，它来时默，无言去时悄，无声。昨晚庭院的
面悲凉的歌声的起，我不知道它们是花魂还是鸟

魂？

不管是花魂还是鸟魂总难挽留，鸟儿沉默无言
花儿也掌控含着；我但愿这时心能与天的尽头。
翼，随着花儿一同飞往那
即使我能同花儿飞到天的尽头，仍是伤处可以我
却美好的山丘？不如用锦缕线袋子收起香艳簪，用
一堆净土埋葬掉。这美貌风流，这本质来时干净、
去也要干净，绝对不让它沾染污泥陷进渠沟。
花的你如今飘落还有我来收葬，我不能断定

自己在哪天会死亡？我现在来葬花人们笑我太愚
痴，往后来埋葬我的晓得又是谁？

清秀春光已残花儿也渐渐凋落，这就是闺中
美人亲老死之时。一年春老逝去花儿美人都亲
老，那就花儿凋落美人死亡两不知！

唱曲 宝玉

滴不尽相思血泪抛红豆
开不完春柳春花满画楼
睡不稳纱窗风雨黄昏后

忘不了新愁与旧悲
咽不下玉粒金波噎满喉
照不尽菱花镜里形容瘦
展不开的眉头
捱不的的更漏
呀
拾便的遮不住的雪山隐、
流不断的绿水悠、

这只曲子散发着一些打情骂俏的淫靡气息，反映出贾宝玉富贵公子放荡生活的一面。

大意：相思的血泪流、流不断的绿水悠、像抛红豆；开不完的春柳春花，闺满画楼；黄昏后，纱窗外，风、雨、叫人难入睡，忘却不了那新愁与旧愁；那香饭、羹汤吞不下，塞满了咽候；菱花镜里照不完，身体全消瘦，愁无展不开眉头；去夜漫、、难捱到天晚，呀！这悲思拾似那望不到头的雪山，像那流不断的江水绿悠、。

题帕诗三首　林黛玉

眼空蓄泪泪空垂　暗洒闲抛更向谁
尺幅鲛绡劳惠赠　为君那得不伤悲

其二

抛珠滚玉只偷潸　镇日无心鉷日闲
枕上袖边难拂拭　任他点点与斑斑

其三

湘江旧迹已模糊　窗前亦有千竿竹
不识香痕渍也无

这三首七绝是林黛玉对自己爱情的一次大胆表露，
标志着她和宝玉的叛逆思想为基础而爱情的进一
步发展。

大意：所有的眼泪都已滴尽只是白滴，暗洒闲抛
不是为你还能为谁？承你深情厚意送来两块旧绢，
为你这知心人我怎能不伤悲！

其二：抛珠滚玉是我暗中热泪潸，，憨天心不至号
憨天撅动动绵；枕上袖边的泪水我也难揩尽，就
任它斑处留下点点斑斑。

其三：秋线也难穿起我脸上的泪珠，娥皇女英旧的泪迹寻已模糊；我的纱窗前面也多竿篁竹，不知上面染着我的泪痕没有？

白海棠 诗

这是大观园结社后第一次诗会上的作品，它以生动的比喻，丰富的联想从不同角度描绘了白海棠的形色神态，一定程度上反映了人物思想性格。

咏白海棠 黛探春

斜阳寒草带重门，
苔掌盈铺雨后盆，
玉是精神难比洁，
芳心一点妒无力，
莫道缟仙能羽化，
大意：深秋的夕阳照着秋草掩映重门，碧绿的苍苔铺满了经过雨后的花盆。美玉般缘份的灵魂却难同你比高洁，白雪为肌骨易消魂使人销魂。芳香的小花心里仍妒忌无力，花叶在三更的月下映出俏丽的影痕。不要说你这白衣

仙人能够变化飞去，多情的花仍陪我吟咏这美好
黄昏。

咏白海棠　薛宝钗

珍重芳姿尽掩门，自携手瓮灌苔盆。
胭脂洗出秋阶影，冰雪招来露砌魂。
淡极始知花更艳，愁多岂为酒浇浑。
欲偿白帝宜清洁，不语婷婷日又昏。

大意：爱惜白海棠的美姿总关天闭着园门，手提陶

罐去浇灌苔藓苍苔的花盆。秋天的台阶映出洗尽
红色的深影，滴满露珠的砌石迎来冰雪的灵魂。
淡淡到极点方看出花儿更艳丽，忧愁太多怎能
使白花上不留泪痕？实想酬报秋神白帝就应保
持清洁，高耸挺秀默默无言天色又到黄昏。

咏白海棠　宝玉

秋窗浅淡映重门，七节攒成雪满盆。
出浴太真冰作影，捧心西子玉为魂。
晓风不散愁千点，宿雨还添泪一痕

獨倚畫桂如有意

清砧怨笛送黃昏

大意：浅溪的白海棠掩映着垂（的）門，它那滿枝繁花像白雪堆滿了花盆。花白得像洗过澡的太羞冰凌仙子，花蕊得像那捧心的西子白玉为魂。早晨寒风吹不散昨夕万缕的愁绪，夜闻雨点还给它增添了一层消痕。独自靠着画栏如像为有什么情意，清亮的砧声也怨的笛音送走黃昏。

詠白海棠　林黛玉

半卷湘帘半掩門

碾冰为土玉为盆

倫来梨蕊三分白

借得梅花一縷魂

月窟仙人縫縞袂

秋閨怨女拭啼痕

娉娉裊裊十三余

风露清愁漫倚門

大意：半卷湘帘半掩着闺门，碾碎冰凌做土用白玉做花盆。你一定是偷了梨花三分白色，你一定是借了梅花一缕香魂。既像月中仙人缝制的白衣袖，又像秋闺怨女擦拭悲伤泪痕。含

看帘栊地在向谁愁，倾沂西风里瘦倦倚栏杆

夜色已深。

白海棠和韵　史湘云

神仙昨日降都门，种浔盆田玉一盆。

自是霜娥偏爱冷，休关傅女欲离魂。

秋阴捧出仍方雪，雨渍添来隔宿痕。

却喜诗人吟不倦，半宵冷寂寞更阑昏。

其二

蘅芜沂通梦薛门，也宜墙角也宜盆。

花因喜洁难寻偶，人为悲秋易断魂。

玉烛滴干风里泪，晶帘隔破月中痕。

幽情欲向潇娥诉，无那虚廊月色昏。

大意：天外的神仙昨日下降到都门，种的白海棠浮在盆田美玉装饰的盆景。它本是像那霜娥一样偏冷，并非学多情傅娘远嫁关东女欲离魂。秋阴捧出仍方雪，雨渍添来隔宿痕。却喜诗人吟不倦，半宵冷寂寞更阑昏。出了白雪？经过一夜寒雨又给它添了一层清痕。我

倒，喜爱诗人们兴致勃勃，吟咏不倦，谁肯让花儿寂寞地度过清辰与黄昏。

其二：蘅芜苑的台阶直通梦蕾掩映着的园门，满棠花既可种在墙角也可栽做盆景。花因喜爱高洁所以很难找得伴，人们由于悲秋所以容易伤感、销魂。它像白色蜡烛至秋风里滴干了眼泪，又像水晶帘子隔断了月亮里的阴痕。它想把心中深沉的情怀向婵娥倾诉，无奈那空廊上的月色已经昏暗不明。

菊花诗十二首

这十二首七律出现在大观园菊花诗会上。它的人为主，以菊为宾，写出了人物面对菊花时的不同心情感受。

菊　蘅芜君（宝钗）

冷月清霜梦有知
空篱旧圃秋无迹
寥寥生听晚砧迟
念念心随归雁远
慰情重阳会有期
谁将秋令与黄花瘦

大意：西风中怀望秋菊我满杯苦闷愁思，梦花红芦花白正是悲痛欲绝之时。东篱空无菊影，旧园也没有踪迹，只有在冷月清霜的梦中把它回忆。深切怀念之情随着归雁远飞去，孤单地坐听傍晚砧声时间已经很迟。有谁将我惜我因思菊弄污这般消瘦？人们只会安慰『的年重阳相会』。

访

闲趁霜晴试一游　菊　怡红公子（宝玉）

酒杯药盏莫淹留

霜前月下谁家种　槛外篱边何处秋

蜡屐远来情潇洒，　冷吟不尽兴悠悠！

黄花若解诗客意　休负今朝挂杖头

大意：趁着闲暇在寒霜晴天到处面逛游，将酒杯药盏全丢开不再流涌久留。霜前月下的美丽菊花是谁家所种？栏杆外竹篱旁是从哪里来的秋菊？脚穿着蜡屐远道而来兴致特别好，金色的秋景吸不尽，诗兴难心难休。菊花如果

晚游珍祝诗人这番情意，就不要辜负了今天买的这些美酒。

种

携锄秋圃自移来，
篱畔庭前处处栽。
昨夜不期经雨活，
今朝犹喜带开。
冷吟秋色诗千首，
醉酹寒香酒一杯。
好和井经绝尘垢，
泉泥封护惜

大意：拿起锄头到秋园亲手把菊苗移来，竹

菊　怡红公子（宝玉）

篱旁边庭院前面到处都可培栽。想不到经过昨夜的好雨苗儿全活，更与共它今天斗着寒霜鲜花盛开。吟咏秋菊的诗词能写出千百首，常着醉意对着菊花祭献美酒一杯。泉水浇灌泥土培封殷勤将它培植，愿和你一起把那污浊人世全抛开。

对

菊　枕霞旧友（湘云）

别圃移来贵比金，
萧疏篱畔科头坐。
一丛浅淡一丛深，
清冷香中抱膝吟。

数去更无君傲世
秋来花萼休孤负
相对原宜惜寸阴

大意：别人园中移来的菊花珍贵像黄金，一丛丛颜色浅深一丛丛颜色很深。在篱边我脱帽静坐，在清爽宜凉的菊花香里抱膝长吟。数来数去没有谁比你更藐视人世，看来只有我才算得上是你的知音。秋光慢慢逝去千万不要把它辜负，咱们应该对东西珍惜每寸

光阴。

供

菊　枕霞旧友（湘云）

弹琴酌酒喜堪俦
隔坐香分三径露
窗洁纸帐来新梦
傲世人同气味
春风拂拭未淹留

大意：弹琴、饮酒可喜你能做我的朋友，超出众菜

把房中点缀得分外清幽。隔坐闻到折来的菊

露菊花的香气，抛开书卷面对一枝秋菊久不回眸。
清霜拭晚晴在帐里做了许多新梦，残阳照着
静苑使我忆起往日旧友。一样藐视人世因为咱
们志同道合，什么荣华富贵从不把它放在心头。

咏　菊　潇湘妃子（黛玉）

无赖诗魔昏晓侵
庵堂清冷伴孤吟
毫端蕴秀临霜写
纸上传神带露寻
满纸自怜题素怨
片言谁解诉秋心
娇姿不入时人眼
冷淡生涯日日阴

一从陶令评章后

大意，诗兴洋溢从早到晚纠缠不胥高身，绕着竹篱倚着山石独自沉思默吟。笔尖含着菊花优美诗句面临霜露挥写，口里好像喻着菊花清香对月长吟。通篇写的是自己内心积郁的哀怨，片言只语谁能领悟我诉说的悲情？从诗人陶潜对菊花作过赞赏之后，千古高尚的品格一直传颂到如今。

画

诗余戏笔不知狂
岂是丹青费较量
菊　蘅芜君（宝钗）

黍叶波成千点墨
溪波神会风前影
莫认东篱闲采掇
黏屏种以慰重阳

大意：诗兴未尽，戏画菊花不觉为痴，为狂，难道是有意仿画贾人画家S般？画笔饱蘸水墨？泼出秋菊之枝干叶，一簇一的花瓣上描绘出缕缕白霜。颜色浓淡全凭风前菊氛心领神会，笔锋跳动花涌手腕之散发出清香。人们不必往东

篱之将那菊枝采折，画菊粘在屏风上可使人欢度重阳。

问　菊　潇湘妃子（黛玉）

欲讯秋情众莫知
孤标傲世偕谁隐
圃露庭霜伴寂寞
莫言举世无知者

大意：想了解秋菊的情怀大家一无所知，只好背

看云低声询问东篱菊枝：品格与洁貌视人世如同哪
个逃隐？一样开花为什么要比百花开得迟？因圃
露冷庭前霜寒感到何等寂寞？北雁南归蛰
虫鸣是否怀念相思，不需语言不妨叙诉时。

一个知己，假若你心灵沟通

菊　簪

瓶供篱栽日日忻
长安公子因花癖
彭泽先生是酒狂
蓦地乘凉九秋霜

高标不入时人眼
拍手凭他笑傲旁

大意：菊花养在瓶里栽在篱边天天繁忙折来
花枝插在头上仍须对镜梳妆。听长安的公子杜牧因为
爱花成癖，又如像东晋的彭泽先生好酒如狂。短短
鬓发冰凉原来沾了菊上露水，蓦地香气浓烈那
是染着秋菊芳芽。这高尚的情怀一般人都看不
顺眼，那就让他们拍手大笑去道路两旁。

菊　枕霞旧友（湘云）

秋光叠〻复重〻
窗漏疏灯描远近
寒芳留照魂应驻
珍重晴香蹈碎处

大意：在清冷的秋光里菊氣也在园中晴〻移动。隔窗射出灯光地上映出远近花影，竹篱笆碎月色描出多少花氣玲珑。寒秋芳菊留下倩影精神也应去至，霜叠菊氣潜度偷移三经中篱笆破月锁玲珑余印伴神梦也空凭谁醉眼认朦胧

这样伴神却像梦儿虚空，珍惜花氣不要把它踏浮支离破碎，凭借谁的醉眼认出园中朦胧路径。

菊　　潇湘妃子（黛玉）

篱畔秋酣一觉清和云伴月不分明登仙此慕庄生蝶忆旧还寻陶令盟性去依〻随雁断醒时幽怨同谁诉掠回故〻恼鸳鸣衾单寒烟无限情

大意：竹篱下秋菊醉服性去梦境多清静，是

隨云霞还是伴的月誰也分不清。梦中飘然若仙不
是羡慕庄周化蝶，倒是怀念故友想找陶潜重践
旧盟。梦中依恋之情随着飞雁迹渐断绝，常被
惊醒恼恨蟋蟀总是不断乱鸣。汤腔深沉的哀怨
醒来向哪个倾诉：只有衾单寒烟才有着无限的
深情！

残菊　崔之客（探春）

露凝霜重渐倾欹
篱畔余香尚染衣
昨日黄花才过小雪时
枝无全叶蕊离披

半床落月蛩声切　万里寒云雁阵迟
的岁秋分知再会　暂时分手莫相思

大意：重阳抛宴赏菊才过又到小雪节气，露凝
霜重菊花渐被摧残东倒西斜。花蕾还有余香，
金色花瓣色已浅淡，枝无叶从前的家叶已零乱
不齐。西沉残月照了半床蟋蟀声凄凄切切，汤天寒
云归雁列阵飞浮又投又迟。的年秋分时节大家一
定还能再会，短暂离别不要伤心难舍怀念和思。

咏蟹诗三首

大观园的贵族青年们刚评品过菊花诗，味觉余兴未尽；复又吃了热酒肥蟹，更使诗意增浓。

咏蟹　　贾宝玉

持螯更喜桂阴凉，
泼醋擂姜兴欲狂。
饕餮王孙应不羡，
横行公子竟无肠。
脐间积冷馋忘忘，
原为世人美口腹。
堪笑一生忙碌碌，

大意：手持螃蟹更喜桂花树下投阴凉，又拌生姜精细很下昂。贪吃的王孙今天应该开怀畅饮，横行一世的螃蟹竟然没了肝肠。螃蟹脐间积冷馋忘禁忘，手指上沾了腥气洗也难以洗光。原来是专门为世人准备的美食，被仙嘲笑一生忙。

咏　　蟹　　林黛玉

铁甲长戈死未忘，
堆盘色相喜先尝。
螯封嫩玉双双满，
壳凸红脂块块香，

多肉更怜卿八足
助情谁劝我千觞

对芬佳品酬佳节
桂拂清风菊带霜

大意：你身披铁甲手执长戈无处都来放，堆在
盘中张～色～且喜我先来尝。蟹螯肉嫩如封白
玉对～都很肥满，蟹壳红起全是蟹黄块～都
有浓香。我最爱你八只脚的肌肉十分丰满还有
谁助兴劝我美酒千觞？对着这种佳品来欢度美
好的节日，更喜清风飘拂桂花秋菊陪着白霜。

咏　蟹　薛宝钗

桂靄桐阴坐举觞
眼前道路无经纬
酒未涤腥还用菊
性防积冷定须姜
于今蕞尔成何益
月浦空余未泰香

大意：在桂花香中桐阴底下大家饮酒飞觞，去安
公子至诞欲滴盼望着佳节重阳。你在当前道路
上肆意横行毫无法度，你通事表面不置可否

簡直沒有肝肠。酒难浇去腥味还得用菊花茶来
激口，实提防蟹黄的凉性，一定要吃点生姜。好今你前
入汤锅盛到意煮多的盖处？明月照在水边只予禾蒸
在飘着清香。

代别离·秋窗风雨夕　林黛玉

秋花惨淡秋草黄
耿耿秋灯秋夜长
已觉秋窗秋不尽
那堪风雨助凄凉
惊破秋窗秋梦续
自向秋屏挑泪烛
抱得秋情不忍眠

泪烛摇，蕉短桑
幸悲照根动高情
谁家秋院无风入
仍处秋窗无雨声
罗衾不奈秋风力
残漏声催秋雨急
连宵脉，复昼，
灯前倏伴离人泣
寒烟小院转萧条
疏竹虚窗时滴沥
不知风雨几时休
已教泪洒窗纱湿

这是林黛玉拟唐代张若虚的《春江花月夜》之
格所作的一首咏秋诗，全诗紧，围绕着一个『秋』

字。

大意：菊花凋残槭梧秋草都已枯黄，微的的秋灯照着秋夜多沉古；已感到秋窗的秋意无穷无尽，哪里还忍受得风雨更添凄凉！

助秋的风雨怎来得这样迅速？风雨敲打窗户秋梦时断时续；怀着满腹愁情怎能安心睡眠，独自向着秋屏剔亮盈盈泪烛。

烛光摇曳，晃动快宴烧到烛台，勾起愁丝根缕挑动别离感情；哪家的秋院里没有秋风吹入？

哪里的秋窗没有秋雨敲打声？

总绵被子抵不住秋风的寒意，深夜滴滴漏声催得秋雨更急；连夜秋雨连绵伴着风声飘飘渗入注。

意陪伴高人在灯前哭泣。

寒烟小院的景色更萧条，稀竹映着空窗雨点淅淅沥沥；不晓得凄风苦雨的时才休止，已使人消流不止洒得窗纱湿。

咏月三首 香菱

其一

月桂中天粉色寒，清光皎皎影团团。
诗人助兴常思玩，客添愁不忍观。
紫案梅边悬玉镜，珍珠帘外挂冰盘。
良宵仍用烧银烛，晴彩辉煌映画栏。

其二

冰银冰水映寒窗，试看晴空护玉盘。
欲皎皎柳条宜初干，
挽者轻牵抹玉栏。
余实犹可隔窗看，

其三

精华欲掩料应难，
氤氲自婧皎自寒。
一片砧敲千里白，
半轮鸡唱五更残。
绿蓑江上秋闻笛，
红袖楼头夜倚栏。
博得婵娥应自问，
何缘不使永团圆。

在大观园众多的女奴里，只有香菱一人善学作诗，也有香菱一人拜进了公子小姐们联句行列。

大意：其二：一轮月亮升到天中夜气转寒，洁白

的亮的月儿正好团圆。诗人为涂兴会常至月下玩赏，
旅客客相加重乡愁不忍观看。黄鹤楼边仿佛悬
着一面玉镜，珍珠帘外又像挂着一个冰盘。深更半
夜哪用灯烛，银色蜡烛，晴空月光辉煌灿烂掩映画
栏。

其二：水银水映照纱窗夜已转寒，请看万里晴
空independent挂洁白玉盘。溪上的梅花像染了浓郁香气，
柳条一层雾水明，吹干。水像残秋深在金色的台
阶上，又像薄寒染抹上白玉栏杆。西楼梦醒过来

已经杳无人迹，残余月色隔着窗帘还可看见。

其三：要想掩盖月光料想也很困难，月亮美好
月光皎洁却可微寒。一片捣衣砧声无边无际月
色，笛声飘月更鸡叫漏声已残。江上穿绿蓑衣
的人听见秋笛，美人在高楼上深夜独倚栏杆。招
致婵娥定要自己问：什么缘故不使月亮永
远团圆？

芦雪庭即景联句

雪

凤姐：一夜北风紧
李纨：开门雪尚飘
香菱：连地掐琼瑶
探春：无心饰蓼苗
李绮：年稔有梁饶
李纹：阳回斗转杓
李纨：寒山已失翠
宝琴：绮袖笼金貂
湘云：难堆破叶焦
林：冻浦不生渔
岫烟：易挂疏枝柳
宝钗：入泥怜洁白
有意荣枯草
价高村酿熟
葭动灰飞管
寒山已失翠
易挂疏枝柳
麝煤融宝鼎
光夺窗前镜

黛玉：香粘壁上椒
宝玉：清梦转斜风仍故
宝钗：谁家碧玉箫
仍处梅花笛
鳌愁坤轴泊
野岸回孤棹
湘云：龙斗浑云锁
宝琴：呜鞭指灞桥
赐柔怜抚戍
坳垭审夷险
皓彩轻移步
黛玉：萼绿华随腰
菩茗成新赏
宝玉：孤松讦久要
泥鸿从印迹

寶琴：林斧或聞樵
湘云：蟄蛇一經遥
探春：色皆畏霜凋
岫烟：空山泣老鴞
湘云：池水任浮漂
黛玉：縹纱入永霄
湘云：瑞鮮九重焦
寶琴：狂游寄喜招
湘云：海帝失鮫綃
伏爺千峰凸
花緣經冷結
深院惊寒雀
所墀隨上飞
照耀明清晚
誠忘三尺冷
僵卧誰相问
天机斷续箒

黛玉：寂寞封台榭
湘云：清贫抹菓瓢
寶琴：烹茶水渐沸
湘云：煮酒叶难燒
黛玉：没帚山僧扫
寶琴：埋琴雅子挑
湘云：石楼闲晚鶴
黛玉：錦罽暖亲貓
寶琴：月窟翻銀浪

湘云：霞城隐赤标

黛玉：沁梅香可嚼

宝钗：淋竹醉堪调

宝琴：戍温鸳鸯帐

湘云：时凝翡翠翘

黛玉：无风纫脉脉

宝琴：不雨亦潇潇

李纨：敛志今勿乐

李绮：倪诗祝岁光

芦雪庭联句既从不同角度写出了风雪严寒、天封地冻时的种种景象，又刻划了联句者的不同心情感受。

大意：呼～的北风紧～刮了一整夜，清晨开门天空还是大雪飘～：雪花入泥的好洁污它的洁白，遍地铺张叫人爱惜胜似琼瑶。你有心滋润枯草使它能繁茂，而又无意装饰亲墓了的野草。你、钱昂贵的村酒已经早酿出，的年存库里的粮食一定丰饶。鼓点从律管飞出节气在变迁，北斗～柄转动

新春即将来到。寒山已失去了它原来的苍翠，冰
冻的河边也不起半点波涛。冰凌容易挂在稀疏的
柳枝上，却很难堆上那破了叶的芭蕉。珍贵的香
墨在炉鼎渐渐融化，人们都用绸衣罩着全貂
皮袄。白雪夺去了窗前宝镜的光亮，浓香来自报
在墙壁上的花椒。斜风仍然不停地在呼呼吹着，清
幽的梦儿及时人快乐清逸。哪里的玉笛在吹『梅
花落』曲子？谁家的洞箫在奏『碧玉歌』腔调？
雪压冬云鳌鱼就心地轴陷塌，一场大雪纷飞后云散

雾也消。那幻渡头孤舟已经回转蒿岸，雪里寻访
扬鞭策马走向灞桥。袁安将领，制衣人加厚棉衣是怀念征徭地势之低安
全必须注意，树枝除柔柔条万不能动摇。趁着白
雪能飞到处面散步，此风扬雪紧缠着人的身
胸。对雪品茶别有一番新的意境，我们同孤松
订立赏雪的久约。看那飞鸿的爪印留在泥泞里，又
闻林中笋声有人在采茅推。无数山峰突起如同
蜡象蹲伏，山路曲折遥远就像大蛇盘绕。因受严

雪雪才冻结成为花朵，定那洁白颜色不会经霜而
凋。麻雀觅食来到深院被人惊起，深山的猫头鹰
也不断啼号。雪花儿在台阶不断上下飞舞，又至
水塘面水面上任意浮飘。雪花洁白的闪光在清晨
照耀，雪片纷飞飘扬一直下个通宵。因诚而忘了冰
冻三尺的寒冷，瑞雪兆丰年把皇上悲虑解消。穷
苦人冻死在家房有谁过问，狂游的宾客欣喜地
踏雪相邀。白雪飞扬像天机割断了丝带，又像那
海市蜃楼落下了鲛绡。一片寂寞充满了亭台、楼

阁，家境贫穷单食瓢饮心怀清高。炉火烧茶、水
渐上地之翻滚，用潮湿落叶煮酒却很难燃烧。山寺
的和尚雪而埋没扫帚，琴被雪埋儿童只好挑雪
寻找。石楼安适宁静仙鹤正在熟睡，锦绣毛起暖
和着可爱的小猫。皓月映雪像翻起了银色波浪，赤
城山被雪覆盖隐没了红标。香梅沁入脾腑之以和
雪嚼咽，雪压竹枝随风摆动有如戏调。多时候打
湿了身上的鸳鸯带，多时又冻结了头上的鸾
翅。无风雪花飞舞仿如风声脉脉，无雨雪片飘洒还

像雨声潇～。多想记下今天的欢欣、快乐，就用诗再
来庆祝升平的世道。

邨红梅诗

赋得红梅花　邢岫烟

桃未芳菸杏未红　冲寒先喜笑东风
魂飞庾岭春难辨　霞隔罗浮梦未通
绿萼添妆融宝炬　缟仙扶醉跨残虹
芳来岂是寻常色　浓淡由他冰雪中

又

白梅懒赋～红梅　李纹
冻脸有痕皆是血　酸心无根亦浅灰
漏吞丹药移先骨　偷下瑶池脱旧胎
江北江南春灿烂　寄言蜂蝶漫疑猜

又　薛宝琴

疏是枝头艳是花　春机儿女竞奢华
闲庭曲槛无余雪　流水空山有异霞
出梦冷随红袖笛　游仙香泛绛河槎

前身定是瑶台种　　无复相疑色相差

访妙玉乞红梅　　宝玉

酒未开樽句未裁　　寻香问腊到蓬莱

不求大士瓶中露　　为乞嫦娥槛外梅

入世冷桃红雪去　　高尘香割紫云来

拣枝准惜诗肩瘦　　衣上犹沾佛院苔

赋红梅花三首，以精雕细刻的语言，优美形象的比喻，赞美了红梅不畏霜雪、冲寒而开的精神。宝玉

的一首，似重记叙乞取红梅这件事。

大意：桃花还未飘香杏花也没吐红，红梅斗雪盛开抱怎笑迎春风。灵魂飞到庾岭冬春景色难辨，罗浮隔断烟霞梦魂不能相通。绿萼增添红妆像烛烧的蜡炬，又像白衣仙人醉后夸竟残虹。看来红梅是那不寻常的花朵，或浓或淡由它在冰雪之中。

懒洋吟咏白梅而来歌唱红梅，呈现艳丽抱怎迎着醉眼怎开。冻脸上有泪痕全部红如鲜血，酸梅与世虽无根心也成死灰。宝是溪谷丹药换了神仙骸

宵，脱尽本色像那王母之玛台。大江南北遍地都是
春光灿烂，寄言蜜蜂蝴蝶不要轻心乱猜。

释疏而是枝条艳丽的是梅花，春妙的女子同它相
互比奢华。闲静庭院曲折栏杆没有残雪，流水岸
是玛台仙女后代，不要怀疑它的姿色比王母差。

酒还没干杯诗句还未想出来，寻美史访腊梅来
到仙境逢菜。不求取观音大士瓶中的甘露，只想讨

游探娥栏杆处的红梅。离开众人去割紫云般的梅条
走入人群已把红梅偷了过来。梅花枝杆哪会粉瘦
诗人消瘦，衣服上还沾着佛院里的茗茶。

暖香坞制谜

贾府制灯谜以资玩乐，书中重点写了两次。这一次
灯谜有诗一首，七绝三首，虽是逢场作戏的文字游
戏，仍有的也寓有深刻含意。

点绛唇 史湘云

溪壑分离

红尘游戏
先仙趣
名利犹虚
后事终难继

大意：山溪虽多永远分离，来到人世逢场作戏，这
先是什么趣味？功名利禄全是空的，后事终难有
人承继。

松　球　薛宝钗

锡镮镶梓一层，
岂系良工堆砌成
虽是半天风雨过
何曾闻得梵铃声

大意：雕镮刻梓一层又一层，难道是巧匠堆砌成
功？天空虽然刮了大风雨，仍未曾听到梵铃的声音？

风　筝　贾宝玉

天上人间两渺茫
琅玕节过潼堤防
鸾音鹤信须凝睇
好把啼嘘答上苍

大意：天上人间两处渺茫，声音听不见了就须提防。鸳音鹤信必须加以注视，切用啼猿声音回答上苍。

走马灯　林黛玉

骒骟何劳縛紫绳，
驰城逐塹势狰狞。
主人指示风云动，
鳖背三山独立名。

大意：骒骟这种名马何必束紫绳？它驰城逐塹，气势狰狞！主人一加指示，使风云作起，鳖背

三座大山独自立了大名。

怀古七绝十首　薛宝琴

这十首怀古诗形式出现的别致，构思的谜语，既不是单纯的咏史，又不是简单的文字游戏，而是怀古记游，表达作者对一些事件和人物的认识和评价。

赤壁怀古

赤壁沉埋水不流，
经留名姓载空舟。
喧阗一炬悲风冷，
无限英魂在内游。

大意：东壁沉埋在江边长江水不流，徒然留下许多姓名载于空舟。声音嘈杂一火烧尽寒风凄冷，无数英雄的魂灵在空面遨游。

交趾 林古

铜柱金城振纪纲
马援自是功劳大
铁笛无烦说子房

大意：立铜柱金城修的法制纪纲，名扬海外传播少数民族戎羌。马援的功劳未来就如常巨大，哪

奉铁笛的人无需称道张良。

钟山 林古

名利仍曾伴女身
无端被诏出凡尘
幸逢大抵难休绝
莫怨他人嘲笑频

大意：功名利禄同你哪有什么缘分，无缘无故接受诏书走进凡尘。幸亏的事情大概是没有休止，不要怨恨别人对你的笑不停。

淮阴 林古

壮士须防恶犬欺　三齐位定盖棺时
寄言世俗休轻鄙　一饭之恩死也知

大意：勇猛的丈夫须要提防被恶犬所欺，评定齐王功过要在他死后才适宜。奉劝世上的人对他不要轻蔑鄙视，一餐饭的恩情到死他都没有忘记。

广陵怀古

蝉噪鸦栖转眼过　隋堤风景近如何
兴缘古尽风流号　惹得纷纷口舌多

大意：知了鸣叫乌鸦栖息转眼全成逝波，隋堤两岸的风景最近又变得如何？只是由于他古尽了那风流的称号，因而惹的人们的议论也实在太多。

桃叶渡怀古

柔草闲花映浅池　桃枝桃叶总分离
六朝粱栋多如许　小憩空悬望上题

大意：柔枯野草幽静闲花掩映浅池，桃树枝桃树叶毕竟都要分离。六朝的贵族多宋有这种情景，

只为桃叶画相挂在题词墙壁。

李家权古

黛水花：咽不流　承弦拨尽曲中愁

汉家制度诚堪笑　擎拆应惭万古羞

大意：黛水一片花，阻塞沟不能流，昭君弹着琵琶曲中充满忧愁。汉朝和亲的制度实在太可笑，不中用的人也永远感到害羞。

马嵬怀古

寂寞脂痕积汗光　温柔一旦付东洋

只因遗得风流迹　此日衣裳尚有香

大意：冷淡的胭脂痕迹还沾染着汗光，贵妃的服柔情一旦尽付东洋。只因为这里遗留着她的衣冠家，直到如今衣服上还依然有余香。

蒲东寺怀古

小红骨贱一身轻　私掖偷携强报成

虽被夫人时吊起　已经勾引彼同行

大意：那红娘把他仕太卑贱身份也很轻，她穿针引线把他们爱情撮合成功。虽然她被夫人叫吊起拷打审问，但已经把张生和莺莺引诱一同行。

梅花观 怀古

不在梅边在柳边，个中谁拾画婵娟。
团圆莫忘春风到，一别西风又一年。

大意：把不在姓梅而身边就在姓柳的身边，这里边有哪个能够拾到画着婵娟？想要同她团圆就不要期望春风来到，西风吹来一同她分别就要去达一年。

真：国女儿诗

答：国女子所作的这首五律，实际上也反映了薛宝琴自己的生活经历。

昨夜朱楼梦 今宵水国吟
岛云蒸大海 岚气接丛林
月本元今古 情缘自浅深
汉南春历：焉得不关心

大意：昨夜还在家中红楼之做着好梦，今天晚上就在海船中低吟漫吟。为上云霞来自大海蒸发的水气，山中的雾露笼罩着葱郁的丛林。天空的月从来就不分什么今古，人们吟月感情本就浅予深。汉水南面的三春景色清楚在目，这怎么能够叫人不向往又关心？

五 美 吟 林黛玉

古来咏写了古史或传奇中才貌双全的五位著名的女子。她们不同身世、遭遇，使林黛玉深感："可欣、可羡、可悲、可叹"，进而联想到自己，思绪万千，因之赋诗吟

咏，寄托自己的感慨，横溢和理想。

西 施

一代倾城逐浪花，
致颦莫笑东村女，
吴宫空自忆儿家。
头白溪边尚浣纱。

大意：一代绝色美人的措投入了浪涛，专期身居吴宫空怀念自己的老家；不要笑那模仿西施美丽的东村女子，浣头老、白发都还在若耶溪边浣纱。

虞 姬

肠断乌啼夜啸风　虞兮虞兮奈若公

骓马甘受他年酝　饮剑何如楚帐中

大意：乌鸦悲啼肝肠欲裂到着呼：的夜风，虞姬怕沟深根面对项羽难舍难分。骓本甘愿越心甘情愿至后来被处极刑，哪抵得上她拔剑自刎至楚军营帐中。

明

艳绝掠人出汉宫　红颜命薄古今同

君王纵使轻颜色　予夺权仍畀画工

大意：掠人的绝色美人离这掳走出了汉宫，美人多半不幸这大概是古今都相同。昏庸的君王即使对如女命运再轻视，决定人的命运的大权怎能交给画工？

绿珠

瓦砾明珠一例抛　何曾石尉重娇娆

都缘顷祸福前生造　更有同归慰寂寥

大意：晴雯的珍珠同砗磲头风筝一起被抛，石崇哪里会重视你的美艳妖娆？只是由于他前生还有点浅薄艳福，所以你能与他同归于尽以慰寂寥。

红拂

古剑雄谈态自殊
美人巨眼识穷途
尸居余气杨公幕
岂得羁縻女丈夫

大意：身佩古剑能言善辩李靖的风度很特殊，红拂眼光锐利能识别雄才于落魄穷途，杨

素在公署已经是只有一口气的死尸，哪里还能笼络

拒负不凡的女中大丈夫？

桃花行

林黛玉

桃花帘外东风软
帘外桃花帘内人
人与桃花隔不远
东风有意揭帘栊
花欲窥人帘不卷
帘中人比桃花瘦
桃花帘外开仍旧
花解怜人花亦愁
隔帘消息风吹透

风透窗花花满庭
闲苔院落门空掩
庭前春色依旧悄
斜日栏杆人自俏

凭栏人向东风泣
桃花桃叶乱纷纷
芭裙偷傍桃花立
树、烟封一万株

天机烧破鸳鸯锦
花经彩红叶凝愁
春酣欹醒移珊枕
烬楼空望红模糊

香象饮蘸胭脂冷

胭脂鲜艳仍相类
花之颜色人之泪

若将人泪比桃花
泪自长流花自媚

泪眼观花泪易干
泪干春尽花憔悴

憔悴花遮憔悴人
花飞人倦易黄昏

一声杜宇春归尽
寂寞帘栊空月痕

写于万物逢春时节的桃花行，情调异常低沉。

它通过鲜花的媚和孤单的人的多方映衬，反

复对比，塑造了一个哀怨、孤独、忧愁、伤感的封建贵族少妇的形象。

大意：窗纱和桃花东风吹得多么柔软，窗内的美人梳理着柳叶般的眉毛，人与桃花只隔窗窗相距并不远，东风无意轻轻揭开窗上的绣帘，桃花想偷看人帘子却不卷。

桃花在窗帘纱面四样开得鲜艳，帘子里面的人比桃花还要消瘦；桃花如果也懂得将人也会发愁，帘纱和桃花和东风吹入。

色更使人伤感加重；寂寞闺房掩，斜阳映照使柱人儿的形孤身只影。

凭栏的人儿对着东风掩面哭泣，穿着红裙暗走到桃树下站立；桃花和桃叶色彩看来一片缤纷，桃花旺虫新红忽恐桃叶无踪比雪多。轻纱烟霞笼罩桃树成千上万株，恰托高楼映照墙望红海多模糊。

火紅榴花照遠天机织的鸳鸯金，春宵無眠刷醉
移动着珊瑚花枕；仿如用钢盆捧着清水走了进
来，闻芳香泉水调和胭脂感到寒冷。
胭脂色彩这样鲜艳同什么类似：那只有桃花
的颜色和人的红泪，一如果用人的红泪去比红的桃花，
泪水总是不断地流花总是艳丽。用流泪的眼睛去
看花泪水易干，泪水干了春光已尽桃花也憔悴。
枯萎的桃花遮着面黄肌瘦的人，桃花飞去人也
疲倦天色已黄昏，杜宇一声啼叫春色已残花也尽，

寂寞的窗帘空留着月色和痕。

柳絮词

这是大观园夜后一次诗会的作品，表现出一派伤感
情调，至一定程度上也是这五人思想和身世的自况。

如梦令·咏絮　史湘云

岂是绣帏才吐　卷起半帘香雾
纤手自招来　空使鹃啼燕妒
且住　且住
莫使春光别去

大意：难道这是绣花丝才从蚕腹吐出？不！是东风笑起半帘柳絮香雾。用柔美的手随便把它拈了起来，结怨引起那杜鹃悲啼花蕊飞残。且留住你暂且留住！莫让可爱的春光同你一道飞走！

南柯子·惊蛰

空柱纤腰绿一丝
也难缠系也难羁
一任东西南北多分离

落去君休惜
飞来我自知
莺愁蝶倦晚芳时
纵是明春再见已——隔年期

大意：白色地挂着柔软细微的线，结成一张细细。既难把它拴起也难将它羁留，只好任它东南西北各自分离。

我们飘泊天涯您不要太烦恼，明年的时节我

們自有消息。正是莺蝶没精打采暮春时季，纵

的春再见也只一年别期。

唐多令：咏絮　林黛玉

粉墜百花洲
一团：逐队成球
漂泊尔为人命薄
香残燕子楼
空缱绻
说风流
草木也知愁
韶华竟白头

叹今日　谁舍谁收
嫁与东风春不管
任尔去　忍淹留

大意：柳絮像香粉飘落在花卉丛生的水洲，香气也残存在燕子曾栖息过的高楼。团：白絮有时到处成队又结成球。它到处漂泊无定也像那美人的薄命：结果依旧不舍杜鹃拿耀从前的风流：元知的花草树木也像撞为悲痛忧愁，正当美好

的春就已经白发去湖头。可叹今生的谁的我舍弃
谁的我收留？把我嫁给了飘拂的春风差便不管我，
任凭你飘扬而去，我哪里能的你挽留！

西江月·咏絮　薛宝琴

汉苑寒星有限
隋堤点缀无穷
三春事业付东风
的月梨花一梦

几处落红庭院
谁家香雪帘栊
江南江北一般同
偏是离人恨重

大意：汉苑的柳树寒星，星星有限，点缀清堤的
柳树多得无尽无穷，春天的景色一齐都付托给东
风，明月梨花比作柳絮只是一场梦。

多少遍地铺满了落花的庭院，谁家没有沾
满香柳絮的帘栊，其实江南江北景物一般都
相同，只是离人看去柳絮别根偏加重。

临江仙·咏絮　薛宝钗

白玉堂前春解舞
东风卷得均匀
蜂围蝶阵乱纷纷
好风凭借力
送我上青云

儿曾随逝水
岂必要芳尘

万缕千丝终不改
任他随聚随分

韶华休笑本无根
好风凭借力
送我上青云

大意：春天里，我们会在白玉堂前起舞，阵阵东风把我们卷入水帘的动。蜜蜂围绕蝴蝶成阵一片闹纷纷：我们哪里竟要随着流水同逝去？难道一定要抛在泥要成香尘？

我们连成千丝结成万线终难改，但凭我们随时会合或随时离分。春光别笑我们漂泊无定没有根：一定要凭借那好风的强劲力量，把我们一直高高地护送上青云。

四 晶馆联句三十五韵

黛玉：三五中秋夕

湘云：清游拟上元

黛玉：一处地管弦繁
几处狂飞盏

湘云：谁家不启轩
黛玉：良夜景暄～
湘云：分瓜笑绿媛
黛玉：色健茂空萱
湘云：觥筹乱绮园
黛玉：射覆听三宣
湘云：传花鼓滥喧
黛玉：素手接乾坤
湘云：吟诗序仲昆
拘思时倚槛

黛玉：掷句或依门
湘云：更残乐已深
黛玉：空剩雪霏痕
湘云：庭烟敛夕楈
黛玉：风叶聚云根
湘云：银蟾气吐吞
黛玉：人向广寒奔
湘云：乘槎汚帝孙
黛玉：悔朔魄空存
壶漏声将涸

湘云：窗灯焰已昏
黛玉：冷月葬诗魂
妙玉：香篆销金鼎
冰脂腻玉盆
笨惜鸳鸯扫泣
空怅怨文风
闲屏设彩鸳
露浓苔更滑
霜重竹难扪
犹步荣纡沼
还登寂历原
石奇神鬼缚
木怪虎狼蹲
颙厥犹光透
罘罳晓露屯

振林千树鸟
歧径焉忘
钟鸣枕箪寺
有兴悠仍极
芳情共自遣
雅趣向谁言
意茶更细沏
物旦休云倦

啼为一声猿
泉知不问源
鸡唱稻香村
无愁意岂烦
茅檐共自遣
谁趣向谁言
烹茶更细沏
物旦休云倦

中秋夜凹晶馆联句，抒发的不只是黛玉、湘云的个人情怀，而且是渲染贾府急剧衰败的有力之笔。

大意：至八月十五的中秋夜晚，清净的游玩美丽佳节之元。撒满蓝天的星星晶光闪闪，遍地吹奏起箫丝乐声纷繁。多少地方狂欢畅饮传杯盏？又哪家赏月不开启轩窗？寒意轻微的风儿不断吹拂，深夜的景色格外耀眼鲜的。笑谑那些老年人争吃月饼，嗤笑狼们分瓜吃闹喧。新的菜芳来自盛开的玉桂，颜色健好是那怒放的金莲。蜡烛的光亮照着丰盛筵席，能筹交错畅饮在绮丽花园。成对儿分散同遵一个酒令，射覆酒令听令

官宦市多遍。投掷骰子浮动红点而表胜，酒席上击鼓传花盛况空前。月光随着庭院的树木摇晃，月色好像那白绸接地连天。同桌饮酒赏罚不分宾和主，吟咏诗句都要分个后和先。人们有时倚着栏杆去构思，为时斟酌字句都靠在门边。酒筵喝完情怀豪情依然在，尽情玩乐忘记了更深夜阑。深笑的声音已渐渐地寂寞，大地上留下霜雪般的月痕。层露凝聚在所亭的园菌上，花合花儿都在庭烟里收敛。急漏的秋泉从石洞中泻出，风扫落叶都堆

集石山石边。清朗的宝婴全孤傲又高洁，的月香吐万
里气势多雄泽。催促神灵的小白兔去捣药，婦娥
向着广寒宫一直飞奔。平犯斗宿是要去邀请织
女，乘着木筏从天河去访帝郎。月亮的圆缺始终不
能固定，月初月虎月儿白，地留存。钢壶的滴，漏声
扶要断绝，窗前的灯光已经昏，不的。清寒池塘上
飞过受惊栖鹤，冷深月光伴照着悲凉诗情。篆烟
儿在钢炉里已快烧尽，蜡烛烧尽蜡油流注在承盘。
箫声怎凄楚为怨如哭泣，余波冰凉且叫传幽

温一温。性空无人绕风地感伤悲寂，屏风上画的鸳鸯
也添感伤。露水越多枣花就更加湿滑，窗帘太重获
竹也很难步行。我们还要为至曲折池边散步，并打
算爬上那寂静的丘原。怪石峥嵘像被捆绑的神
鬼，树木奇异就像是虎踞狼蹲。曙光已把碑上的
石龟照亮，层露在藤边的罗网上凝也。成群的鸟儿从
树林中飞起，深山空谷传来了一阵猿啼。慈恩的盆
道我们那会忘记？的知是泉水不必询问来源。栈客
庵里的晨钟已经敲响，稻香村也传来报晓的鸡啼。

既多些会怎么还悲伤玉极？没多找点难道会无故心
烦？美好的情思只好自己抒发，多难的意趣又能向谁
表明？现今通宵不安没已经疲倦，意者点茶再把这
诗句细评。

姽婳词 三首

从锦衣玉食跌落到瓦灶绳床的雪雪芹，没治观点
是进步的。但他毕竟是旧时代的作家，不可避免地多其
落后面，这种落后面便突出地反映至这三首姽婳词
里。特别是他直接歌颂镇压农民起义的剑多手林四娘。

五

七绝

姽婳将军林四娘

曹雪芹

玉为肌骨铁为肠，
捎躯自报怛王后，
此日贵州土尚香。

大意：既安闲逸，静又能勇武奔驰的林四娘，真像
是白玉做的肌骨钢铁做的心肠。从地报答那个怛王之后，直到现在贵州的土地上还留着
芳香。

律 寅环、

紅粉不知愁
掩帰高綉幕
自謂酬王德
好題忠义墓

大意：那些美人都不知道北虏5忠忠，唯独独独画将军意未休挑根出雪的，谁能复冠仇千古独风流

将军为了华丽的帐幕，怀着不共戴天的愁恨，掩面哭离开了华丽的报答报王生前的恩德，为哪个？能的少数点雪根报仇，人们至忠义墓前郑重题诗赞美，万古5秋独数你林四娘最风流。

长箫引歌行　　賈宝玉

报王好武兼好色　　逐教美女习骑射
秋敛秦不成欢　　列阵挽戈为自得
眼前不见雪沙起　　将军倩影红灯里
叱咤时闻弓箭声　　霜矛雪剑娇难举

丁香结子芙蓉絛　不系明珠系宝刀
战罢夜阑心力怯　脂痕粉渍污鲛绡

的年流寇走山东　强吞虎豹势如蜂
王率天兵思剿灭　一战再战不成功

腥风吹折陇中麦　日照旌旗虎帐空
雪山寒水漸　心是拒王战死时

雨淋白骨血染草　月冷黄昏鬼守尸

纷纷将士兵保身　雪卅眼见皆灰尘
不期忠义的闺阁　横起拒王浮意人

拒王浮意数谁行　姬嫱将军林四娘
号令秦姬驱赵女　秋桃艳李收疆场

绣鞍有泪春愁重　铁甲无声夜气凉
脏负自难先预定　誓监生死报前王

贱势猖獗不可敌　柳折花残血凝碧

马、践胭脂骨髓为，
魂依城郭家乡隔
星驰时报入京师，谁家儿女不伤悲
天子操旄思失守，此时文武皆垂首
何事文武立勋纲，不及闺中林四娘
我为四娘长叹惜，歌成余意尚彷徨

大意：桓王既崇尚武艺军事又爱好美色，便时常

最那些宫中美人学习骑射，李军女子表演舞蹈都难使他开心，看到美人到阵执戈他才洋洋自得。

眼前是宫中操练不是两军交厮杀，貔貅将军的俏影闪耀在那红灯里；她大声吆喝还与闻到口的芳香，仗身体娇弱雪亮的刀剑却难了举。

把花色丝带打成丁字结子束在腰，上面佩挂的不是夜明珠而是宝刀；深夜操演完毕身体疲倦没了力气，沾着胭脂香粉的汗连染污了鲛绡。

第二年李股『流寇』逃跑侵犯到山东，气势猖

忽然够吞虎豹人多的蜂涌，拓王率领官军幻想把
他们全消灭，谁知道一战再战都是失败不成功，之间
血腥味的大风吹倒了田中麦，修溪的日光照着旌
旗营帐半空。

李山多么沉寂烟的流水声断了，这正是拓王竭
力挣扎终被杀死时；大雨淋着白骨鲜血也染红了野
草，月色污溪天色黄昏只鬼在守尸。

拓王的将士纷纷逃窜只想保自身，眼看李岭沱沱
一切都变化庆生；想不到闺阁美人竟然深的忠和义，

愤激而起的正是拓王生前游意人。

拓王宠爱的人儿实算哪个最强：就是那个名
的姚细将军林四娘，她发出森严号令率领秦妊和赵
女，那些艳抹浓妆的美人一齐赴战场，绣花马鞍沾满
眼泪思念的心情重，进行夜袭铁甲无声夜色多么
凄凉；战争的胜败事先自然难以预料到，她们发誓
要同生共死来报答拓王。

盗贼的声势很大横行无忌难抵敌，这些美人都
被杀害而鲜血化碧色；战马战路她们的尸骨还留

子余香，魂灵依附城邹从此和家乡永离隔。

迅速打马把这一消息呈报玉京师，哪家的李年男女听了不感到伤悲！天子惊慌失措担心那李妙会失守，满朝文官武将都束手无策空垂首。

这些文武百官为什么还要立勿纲，竟然比不上一个闺中美人林四娘？我为林四娘的表命禁不住长吸息，诗歌虽然已经写成感情还在激荡！

芙蓉女儿诔　　贾宝玉

维太平不易之元，芙蓉桂竟芳之月元可奈何

之日，怡红院泌玉，谨以群花之慈，冰鉴之穀，沁芳之泉，枫露之茗：四者虽微，聊以达诚申悃，乃致祭于白帝宫中抚弓秋艳芙蓉女儿之前曰：窃思女儿自修人世，迄今凡十有六载。其先之乡籍姓氏，湮沦而莫能考者久矣。而玉潭于余枕梓沐之间，栖息宴游之夕，亲昵狎亵，相与共处者，仅五年八月有奇。忆女曩生之昔，其为质则金玉不足喻其贵；其为体则冰雪不足喻其洁；其为神则星日不

足喻其精，其名貌則花月不足喻其色。婷婷
悉慕嫫娴，妪媪咸仰慧德。孰料鴆鴆惡其高，
鷹鷙翻遭學嚮；簧蕤妒其臭，茝芷竟被芟藉。
花原自怯，芑奈狂飆？抑幸多愁，何禁豫雨？偶
羼帷；荊棘蓬蓁，蔓延窗户。既根出沉于不尽，
复含閨屈于无穷。予採兒癡，閨閑根比长沙；
貞烈遭危，巾帼慘于雁塞。自蓄辛酸，誰怜天
折？仙云既散，芳蜕难寻。淞迷黎窟，何来却死
之香？海失灵槎，不获回生之药。眉黛烟香，昨
犹我画；指环玉冷，今倩谁温？鼎炉之剩药犹
存，襟泪之余痕尚渍。镜分鸳鸯，誰续五丝之缕？
奁；梳化龙飞，衾折檀云之齿。委金钿于草莽，
拾翠盒于尘埃。楼空鸦鹊，伙悬七夕之针，帘
断鸳鸯，誰续五丝之缕？况乃金天扇节，白帝
司时；孤衾有梦，空室无人。桐阶月暗，芳魂与
倩影同消；蓼帐香残，娇喘共细腰俱绝。至天

衾草，岂独蒹葭；亟地悲声，无非蟋蟀。露所
晚砌，穿帘不度寒砧；雨荔秋垣，隔院希闻怨
笛。芳名未泯，接前鹦鹉犹呼；艳质预蔓，捉迷屏后，蓬鬓无声；斗草庭
外海棠，预蔓。捉迷屏后，蓬鬓无声；斗草庭
前，兰芳杜绎。抛残绣线，银笺私袖谁裁？
断冰丝，金斗御香未尽。昨承严命，既趋车
而远涉芳园；今犯慈威，复拄杖而遣抛孤
柩。及闻慧擢被娶，孙、远共穴之情；石椁成
灾，槐逮同灰之诮。东乃西风古寺，淹滞寄

磷，落日荒丘，零星白骨。楸榆讽之，蓬艾萧
萧。隔雾坊以啼猿，绕烟塍而泣鬼。岂道红
绡怅望，公子情深；粉绩黄土陇中，女儿命薄！
汾南烬，泪血洒向西风；梓泽荒，余哀，诉
纸冷月。呜呼！国鬼蜮之为灾，岂神灵之有炉？
毁弃收之日，讨岂以宽？副焊归之心，忽犹未
释！至卿之尘缘虽浅，而玉之郁意尤深。因蓄
楼之思，不禁淳淳之问。招知上帝垂旌，花
宫仍诏，生俑兰蕙，孤猜芙蓉。听小婵之言，侑

涉元醮，据浊玉之思，深为有据。何也？昔叶法善摄魂以撰碑，李长吉被诏而为记，事虽殊其理则一也。故相物以配才，苟非其人，悬乃滥乎？始信上帝要托权衡，之渭玉洽玉协，庶不负其所秉赋也。因希其不昧之灵，或涉滓于兹，特不揣鄙俚之词，有污慧听。乃歌而招之曰：

天何如是之茫茫兮，乘玉虬以游乎穹窿邪？地何如是之茫茫兮，驾珍豪以涤乎泉壤邪？空年益之陆离兮，抑冀尾之光邪？列羽葆而为前导兮，已危虚于修邪？驱丰隆以为庖从兮，听车轨而伊迈兮，御鸾鹥以纵邪？闻发郁而飘忽兮，纫蘅杜以为佩邪？斓裙裾之炼炼兮，饯以月以为路邪？借葳蕤而成坛，特兮，藻莲焰以烛兰膏邪？文瓠舰以为觯罍兮，酒醨醇以浮桂酏邪？睢云气而经睇兮，俯沧瑕而

厲耳兮，挽抱之所闻耶？期汗漫而无际兮，指帝乡于重埃耶？倩风廉之为余驱车兮，冀弥缭而携归耶？余中心为之慨然兮，徒嗷嗷而何为耶？卿偃蹇而书寝兮，曾不知其所之耶？既窅窅且安稳兮，它天运之变于斯耶？余犹抱而悬兮，反其真而又素化耶？余犹抱而悬兮，附兮，灵物余以娱来耶？来兮止兮，卿其来耶？来兮止兮，卿其来耶？

若夫鸿蒙而居，寂静以处，虽修于兹，余亦莫

暗。搴烟萝而为步障，列芰蒲而森行伍。警柳眼之贪眠，释迷心之味者。素女约于桂岩，宓妃迎于兰渚。弄玉吹笙，寒簧未敌。纡嵩岳之妃，启弥山之扉。龟堂汤浦之灵，兽作咸池之舞。潜赤水兮龙吟，集陈林兮凤翥。爱杼轴之爱诚，还旋手玄圃。既星徽而苦通，复氤氲而倏阻。高合兮烟云空蒙兮雾雨。重霾敛兮星高，溪山丽兮月午。仿心意之怦怪，若寂寂之栩栩？余乃欷歔怏怏，注滓

仿徨。人語兮寂寥，天籟兮笑笑。鳥驚散而飞，
魚唼喋以响。志哀兮是诗，成礼兮期祥。呜呼
哀哉！尚飨！

『芙蓉诔』书述一千多字，是小说所写诗词曲赋中
最长的一篇，也是沒沿观点最鲜的、感情最丰富的一
篇。

大意：至这太平无事的年头，在这荣桂竞开的八月，
在这无可奈何的日子里，怡红院鄙俗的宝宝玉，恭敬

敬地奉献群花鲜嫩的花蕊，洁白如冰的丝绸，芳香
沁人的泉水，枫露制成的名茶。这四样东西虽然微薄，
拙且表述我诚敬的心意。于是我向白帝宫中主管秋
花的芙蓉女神祭诗说：我想你自从降临人世，到现
在总共十六年了。很久以来，你生世的家乡、籍贯、姓
名就已湮沒沈亡，无从查考。而我能在铺床叠被、梳
头洗脸的日常生活中，在闲居憩息、宴赏游乐的候，
和你亲热随便地相处在一起，也只有五年零八个多月。
回想你当初在世的日子里，在品质上，宝玉比不上你高

贵；在形体上，冰雪比不上你洁净；在精神上，星、和太阳
比不上你辉美；至容貌上，花儿和月亮比不上你艳丽。
妹妹们都倾慕你贞静文雅；老婆子们都敬仰你贤
慧有德。谁料那些斑鸠鸟鹊鸟嫌恶你心志高尚，使
你这鹭鸟、雄鹰反而被投入罗网；蒺藜、荩耳疾根你
行为芳洁，使你这白芷、香兰竟然遭到铲除践踏。你
像一朵花，未来就娇柔在弱，怎能对付海狂风；你像一
株柳，一向是多愁善感，哪堪经得起暴雨。因而你得然
被一些坏人暗地里进了谗言，主刻就游了无法医治的

痼疾。于是樱桃般的嘴唇红色消褪，发出痛苦的呻吟；
杏子般的脸儿香脂干枯，显出憔悴的颜色。那些谗言
和毁谤，不断地来自闺房，使你困难的处境，一天比一
天险恶。你既怀着倾诉不完的怨恨，又忍着泣雪不尽
的冤枉。高尚的情操总是被人嫉妒，你的横根反同蒙
尘沙相似；贞烈的品格总是遭到危难，你的命运更比
王昭君悲惨。你独个儿怀藏着满腹辛酸，谁曾来同
情你年轻夭折？那载你而去的仙云一旦消逝，你的踪迹
从此就难以找寻。迷失了聚宝湖来往的道路，怎能不

还魂香？不见了大海里神奇的木筏，又那来回生药？你
轻烟似的眉，还像我昨日刚描画，你戴着玉环
的手指发冷，今日请替你温一温！炉鼎里你剩余的残药
依然在；衣襟上你留下的泪痕仍旧润湿。镜子映出的是
谁。你的金花笺细抛弃在草莽之中，我将那首饰盒
又从里埃中拾起。鹁鸽楼人去楼空，徒然悬挂着你巧
手用过的针线；鸳鸯剪残常断，又有谁将这五

色丝重新联结？况且这节候正是五行属金、白帝掌
管的秋季。我独自睡着，还能在梦境中和你相会，一
醒过来，房间内却空无人。相树所前的月色昏暗，你
那缥缈的芳魂和倩丽的身影一同逝去；芙蓉帐里的
香气稀微，你那无力的喘息和瘦损的腰肢一起消失。
至天的衣草就是以触引思念，难道只为着这芦苇？
遍地的悲声更令我分外神伤，那无非是名鸣的蟋蟀。
晚露浸湿了庭所，既听不到穿帘而来的清亮砧声，
破除寥寂；秋雨打在蘼芜墙上，也听不到隔院吹

奏的哀怨笛音，慰解悲思。你的名字尚未泯灭，
的鹦鹉还在声声呼唤；你那艳丽的姿质将要衰亡，
折的海棠至今前就已枯萎。从前轻迷藏的屏风
后面，再也听不到你脚步的声响，斗草的庭院前头，
痕，谁再用香袭尘斗为我聚泼半起？昨日我亲承
父亲的旨意，既难不得不乘车远离你去花园赏菊；
今天我却不相冒犯母亲的威严，又扶着拐杖来派人

埋葬你的孤柩。当我听说你的棺柩已被焚毁，顿时感
到这违背了你我同埋一个墓穴的情谊。你的尸骨遭
责我深感惭愧。于是西风吹拂着古庙，雪色的磷火
飘荡无依；落日照射着荒丘，白色的尸骨零星散落。枞
树榆树飒飒作响；蓬蒿艾草萧萧有声。猿在荒雾笼
罩的坟墓间哀啼；鬼在轻烟缭绕的田塍中笑泣。不用
说往日红绡帐里，公子的情意多么深重，如今才知道黄
土堆中，女儿的命运仍等不幸。我只能像那汝南王将

疑，血泪，向着西风探酒，又像那石季伦将深沉的表情，对那冷月倾诉。唉，这固然是坏人造成的横祸飞灾，难道说神灵也对你有所嫉妒。后该捣毁那些狡诈、谗言的恶奴利口，声讨他们怎么可以宽纵，使剖开残暴凶恶的焊如心肝，满腔愤恨还是不能平息。你与尘世的缘分虽然很浅，而我宝玉对你的情意却是很深。我抓着诚恳深切的思念，禁不住一再探听你死时的情景。现在我才知道上帝给你赛福，命你在花宫行乐。生前你与尘寰为伍，死后果然主引芙蓉。听小丫头的话，

似乎是无稽之谈，但据我宝玉的鄙见，认为它很有根据。为什么呢，从前叶法善曾勾摄李邕的魂魄去写碑文，李吉也曾为上帝召你『白玉楼记』事情虽然有所不同，而道理却是一样。所以天衡重新传来配偶人才，如果不是称职的人员，那不是滥用了吗，我这才相信上帝斟酌人选，要派你新参，这话是极其恰当，大概是不会辜负你所固有的品德才智的。由于我希望你那不灭的魂灵，或许会降临到这里，也就不考虑言辞的鄙俗，特地作了祭文来托你的清听。于是我

唱一支歌，来招唤你：这天空为什么这样深雪啊，是你乘着白龙遨游去空吗？这大地为什么这样辽阔啊，是你驾着白象奔腾地上吗？还是你那年盖上的老教啊，难道是箕至尾至而光芒吗？抛到那仪仗华盖的前导的声音啊，是你驾驭风驱车远行吗？那浓烈的香气令人陶醉啊，是你用杜蘅来缀为佩饰吗？美丽多采的衣裙走闪，啊，是你将宝珠镶嵌成耳坠吗？用

纺投的白苇衬垫祭品啊，莲花灯架上烧的是兰膏吗？把葫芦垂上花纹作酒杯啊，把美酒斟满你饮它一杯吗？我仰望云气而定情注视啊，难道是看到些什么东西吗？我俯身观波纹侧耳倾听啊，隐隐约约听到什么声响吗？我们的后会渺茫永无期啊，这不是把我们抛弃在尘世吗？清风神为我驱赶着车子啊，是希望我和你并马同归吗？我为此中心抱恨难平静啊，这无谓的放声痛哭有用吗？你僵卧黄土而长眠不醒啊，难道天运至这儿起作用吗？既然葬身墓穴变

安稳吗，归返自然还有什么变化吗？我像海身于宇
笼不自由吗，你能为我所感前来搭救吗？你是打算
来，还是不来吗，你快、来吧，你快、来吧！

你的芳生太空之中，寂静居处。虽然来到这里，我也
看不清楚。拔取着烟雾的女梦作为步障，排列
雪色的香蒲作为严整的队伍。你当心柳叶般的双眼
贪睡，放下那好爱心儿的相思之苦。素约邀请你，在那
生长桂树的山岩；河神欢迎你，在那长满兰草的水渚。
舞玉吹着笙；寒箫敲着敲。启请嵩山的神女，邀来

骊山的老母。乌龟王海水之滨呈现灵异，百兽在随着
咸池乐曲起舞。潜游东水的蛟龙啊，引吭长鸣，聚
集珠树的凤凰吗，展翅飞舞。我只是表达诚挚的心
意，这祭品重不怎么丰富。你驱车从雾城出发，回旗返
驾又到了玄圃。已经呈现出身影又伸手隐去，已经散发
出芳香又忽然停阻。飘荡的烟云吗，忽聚忽散；迷茫
的太空吗，或雨或雾。尘埃散尽吧，星辰星海更高；溪山
迷丽吧，时节正是当年。我的心为什么激动浮杆、跳动，
好像是从生动的梦境中猛然醒来。于是我禁不住唉

声叹气，抑郁不乐，泪流满面，心意彷徨。这时候的人声
响，已经完全寂静，那一点轻微的天籁响，是竹子在风
中拂晃。鸟儿受了惊扰，飞散，鱼儿争着食馈，作响。
记述这名思响，作为祝祷，完成祭礼响，注你吉祥。唉，
悲哀响，请你的这些祭品，尝一尝。

紫菱洲歌　　宝玉

池塘一夜秋风冷
吹散芰荷红玉影
梦花菱叶不胜愁
重露繁霜压纤梗
不闻永昼敲棋声
燕泥点点污棋枰

古人惜别特朋友
况我今当手足情

宝宝玉低口吟成的这首歌，在叹惜手足之情的同时，
又一次渲染了宝存由繁华兴盛走向衰微破败的
修洗景象。

大意：清净的池塘吹了一夜的寒冷西风，把深红
色的荷叶吹得散乱而零星；梦花和菱叶都禁不
起飘零的悲愁，重露繁霜压弯了它们细小的枝梗。
再也听不到书香夏日走棋的声音，燕子弄污了棋

的泥土染污了棋盒，故人离别，尚且依依不舍拎袋朋友，
何况今天的离人和我有手足深情。

歌

宁国府　荣国府
金银财宝为粪土
吃不穷　穿不穷
算来总是一场空

这首谣言像是民法的时歌儿，渲染了贾府的败

亡之势。

大意：贾家的宁国府和荣国府，那金银财宝轻贱为粪土。他们吃不穷也穿不穷，但到头来总归是一场空。

致林黛玉的信和诗

薛宝钗

妹生辰不偶，家运多艰，幸妹伶仃，萱亲垂迈。
兼之猜声狺语，旦暮无休；更遭惨祸飞灾，不啻惊风密雨。夜深孤侧，愁绪何堪；属至同心，能不为之愁恻乎？回忆海棠结社，序属清秋，

对菊持螯，同盟欢洽。犹记『孤标傲世偕谁隐，
一样花开为底迟』之句，未尝不叹节余芳，为
吾两人也！感怀触绪，种赋四章。匪曰无故呻
吟，亦长歌当哭之意耳。

悠时序之递嬗兮　又属清秋
感遭家之不造兮　独处离愁
北堂有萱兮　何以忘忧
无忘解忧兮　我心怵怵

云凭，兮秋风酸　步中庭兮霜叶干
何云仡仡兮　失我故欢
静言思之兮恻肺肝

惟鲔有潭兮　惟鹤有梁
鳞甲潜伏兮　羽毛何去
搔首问兮茫茫

高天厚地兮　谁知余之永伤

銀河秋：今寒气侵。
月色横斜今玉漏沉
忧心炳：今 发我长吟
吟复吟今 寄我知音

薛宝钗拟林黛玉的信和诗，是她自己对『家运多艰』的哀叹。

大意：我出生的时辰不吉祥，家中运道不好，艰险很多，妹妹孤单无靠，母亲年老体衰。加上『我那嫂子』

性情凶暴，经常吵闹，日夜没个休止；『近来家中』又遭到了惨重的祸殃，飞来的灾难，无异于惊风密雨。我深夜在床上翻来覆去睡不着，无限的忧愁怎么经受得了！我们属于知心朋友，你能不对我有所同情吗？回忆我们组织海棠诗社，时令正是清爽的秋天。持螯赏菊，社友们在一起非常欢乐、融洽。我还记得你那『孤标傲世偕谁隐，一样开花为底迟』的诗句，总是叹息那寒冷的季节、残余的菊香，心如我们两人的境况啊！我心乱所感，触景生情，姑且赋诗四首。我并不是无病呻吟，

也不过用写诗来当作痛哭的意思啊。

悲惜时令不断地变易啊，如今又是清秋。感叹家中飞来意外不幸啊，离群独居遭逢忧愁。家乡亲近的母亲啊，为什么法子可以解除她的悲苦？无法解脱她的悲苦啊，我心烦意乱悲痛难休！

乌云一层压一层啊，秋风萧瑟令人悲酸。我至庭中散步啊，看到经霜的树叶已经枯干。仿佛仿从啊，失去了我往日的心欢。静心想一想啊，怎么把肝肠痛断。

鲔在深潭啊，鹤在河梁。鱼儿能潜藏水中啊，鸟儿有毛羽可以翱翔！我心绪烦乱地涧闷啊，天地辽阔迷茫。天高地厚啊，谁知我有无穷的悲伤？

银河的净光啊，寒气逼人。月亮西沉啊，夜已深沉。我托悲哀于极点啊，发出哀怨的吟咏。吟咏又吟咏啊，寄给我知心的友人。

琴

林黛玉

风萧萧兮秋气深
美人千里兮独沉吟
迢迢故乡兮何处

倚柱杆兮涕沾襟

山迢迢兮水长

照轩窗兮明月光

秋夜不寐兮银河渺茫

罗衫怯怯兮风露寒

子之遭兮不自由

予之遇兮多烦忧

之子兮我兮心焉相投

思古人兮俾无尤

人生斯世兮如轻尘

天上人间兮盛风因

盛风因兮不可极

素心如何天上月

这首诗写了林黛玉对故乡的思念，闺中的伤怀及对

人生无常的感叹。

大意：风声萧瑟的秋天的景象已很深，美人离家千里的独自沉思吟味。遥望我那日夜的家乡啊至何处？我身倚栏杆的眼泪流湿了衣襟。

起伏的群山多遥远的绿水多悠长，映照窗中窗户的是明月的清光。我心绪不宁难入睡的银河渺茫，身体虚弱穿着罗衣的风露太凉。

你一生的遭遇啊没半点自由，我一生的遭遇啊既多烦又多忧。你这个人和我的生来情意相投，思念故人的使得我们无怨无尤。

人生在世啊好像那轻飞的尘埃，天上人间的我们感悟前生因缘。感悟了前生因缘的就不可中断，纯洁的心灵要永远像天空月亮。

悟禅

偈　宝钗春

大造未无方　云何是应往

既从空中来　应向空中去

这四句偈语，套用禅宗答问中的话，表现了宝钗对

看她纤腰名娜衣鲜洁啊，像雪花伴随着微
风飘荡；照那珍珠挛玉多耀眼啊，似描眉鸭绿
和贴额鹅黄。
在百花丛中时隐时现啊，一喜一怒，使人心欢畅；
在清水池边流连缃细啊，像至飞鸾，又像至飘扬。
细长的眉毛像蛾起啊，将要说话却未发出
声响；美人的脚步忽而移动啊，想要停步仍又走
向前方。
羡慕美人的优良姿质啊，像清水和洁白的玉一

样；仰慕美人的华丽衣服啊，好比灿烂花纹闪烁发
光。
喜爱美人的仙容神貌啊，如看粉塑那，玉石雕成；
比拟这位美人的体态啊，像龙在飞腾，凤在翱翔。
这仙女的洁白好像什么？像早春的梅花斗雪
开放；这仙女的纯洁好像什么？像秋天的蕙兰披
层汉霜。
这仙女的闲静好像什么？像大山为里雪松那般
样；这仙女的艳丽好像什么？像朝霞映在的净的

佛家万境归空的哲理的领悟，情示了她出家的结局和对现实的绝望。

大意：现实世界的一切都不会久长，哪里才什么可以安顿的地方？宇宙万物既是从空幻中来的，最后还是应该回到空幻中去。

掉瞎愛词　　寶玉

随身佛　　独自意绸缪

谁料风波平地起

顿教躯命即时休

孰与话经柔

东逝水　　无复向西流

想象更无怀梦草

添衣还见等云裘

脚し使人愁

晴雯死后，宝玉写了感情激愤、情意深沉的《芙蓉诔》以示悼念，后因见到晴雯让过的雀金裘，触动前

情，便写下此词。

大意：你是我亲密而伴侣，我们的感情特别深厚。哪想到风波突然平地起，主刻使你身死命休！三后同江河水日夜向东奔腾去，再也不会向西流。勾思暮想也找不到怀梦草，加衣时还看到你补过的崔尘裘；凝视着它使人更忧愁！

感

蛟龙失水仍拮鱼

怀　薛蝌

两地情怀感索居

同在泥涂多受苦

不知何日向清虚

这是地主所级的商子第薛蝌感怀自己身世的诗。

大意：蛟龙没了云雨便成了干鱼，分居两地心情感到很孤寂。同处困境受了许多的苦楚，不知哪天才能腾云齐高飞？

白

『西贝草斤羊纪轻』

帖

水月庵空管尼僧

一个男人多少女　窝娼聚赌是陶情
不肖子弟来办事　荣国存内好声名

这纸采用古民说拆字法的匿名帖子，从另一个角度和侧面，揭露了宝府子弟们的丑恶行径。

大意：宝芹这小子虽然还年纪轻，就到水月庵来管理那些女僧。他一个人不知占了多少妇女，把窝揭聚赌当作是养性娱情。叫这样无才无德子弟来办事，使荣国府落得了一个好名声！

賈海棠花妖诗

这三首诗都是为迎合宝玉的心情，讨取宝玉的欢心而写的。

一　賈宝玉

今日繁花为底开
海棠何事忽推陈
总是北堂增寿考
一阳旋复占先梅

大意：海棠呀你为什么忽然遭到了病灾？今天为树的花儿为啥这样盛开？定是我那年高的祖

如增加了年寿，所以冬日一来你就赶至梅花前开。

其

草木逢春当茁芽　海棠未发候偏差

人间奇事知多少　冬月开花独我家

大意：花草树木一到春天就应当发芽，海棠没开放至季节上多了误差。人间稀奇的事为不知道有多少，十一月海棠开花却只我这一家。

其　　三　　贾兰

烟凝媚色春前冀　霸泡微红雪后开

莫道此花知识浅　欣荣预估合欢杯

大意：烟雾凝聚的媚景色你偏至春前急冀，霸露润湿浅深红花你却在雪后来开。人们不要认为这海棠花的见识浅薄，它欣向荣是为我家提前助兴干杯。

仙　　噫　　乱　　文

来无迹　去无踪

李煲峰入倚古松

欲追寻　山万重

入我门来一笑逢

扶乩乃封建迷信活动，这里用来暗示宝玉最后出家当和尚的结局。

大意：唉！它来时没有形迹，去时又无影无踪，至于煲峰入倚着那颗古松。你们要去追去寻，高山远隔万千重，进玄门来一笑便能相逢。

签文

去国离乡二十年　于今衣锦返家园

蜂采百花成蜜后　为谁辛苦为谁甜

签文流露了续作者对王熙凤的同情和惋惜。

大意：离开自己故乡已经二十年，如今荣华富贵回到了家园。蜜蜂采集百花酿成蜜后，究竟是为谁辛苦为谁甜？

离尘歌

我所居兮
青埂之峰
我所游兮
鸿蒙太空
谁与我逝兮
吾谁与从
渺渺茫茫兮
归彼大荒

宝玉出家为僧，至前八十回中曾多次暗示，续作者基本上完成这一悲剧结局。

大意：我所居住的地方啊，在那青埂峰；我所遨游

的地方啊，是高远天空。

谁同我一道前往啊，我又与什么人同行？时空相隔渺茫啊，还是回到大荒山中。

结《红楼梦》偈

说到辛酸处　荒唐愈可悲
由来同一梦　休笑世人痴

这是全书结语，续作者高鹗为您在第一回《题石头记》，修改后人之口而写来的。

大意：寫中途失戀痛苦的地方，蕪荒唐離奇却使人傷悲。人世從來就如同一場大夢，不要去訊笑性人多些情癡。

一九九零年冬日書于上海鶴齋

內容提要

本字帖用行書形式書錄了不朽名著《紅樓夢》的全部詩詞，每首詩詞均附有白話文譯詩。其中詩詞內容精妙絕倫，書法秀美灑脫，兩者相洽，珠聯璧合。本字帖可供紅學愛好者閱讀欣賞，也可供廣大青少年書法愛好者臨習。